

אוי קלט (מזרח חדש)
ענות יומי בלתי מסלולי כשפה העברית
העורכת: ר' ג' מרטון
העורך האחרון: ר' ש'
המרי: מזרח חדש כ"מ. ח"א. רדו תל אביב.

UJ KELET
PARTONKIVÜLI NAPILAP

Alapító főszerkesztő:
Dr. MARTON ERNŐ

POLGÁRI KORMÁNY
ALAKULT SZUDÁNBAN

Abud marad az elnök — Öt hónap múlva
választásokat tartanak

Chartum. (UPI, IFP, Reuter). — Ibrahim Abud tábornok, szudáni diktátor az egy hétig tartó általános sztrájk és zavargások nyomában alatt tegnap reggel feleskette az új kormányt, amelynek élén Szir-El-Chalim El Chalifa áll. Az új

kormány átvette a katonai junta és a tábornokok által dominált szudáni kormány helyét, amely 6 éven keresztül uralkodott Szudánban és a 29 halálos áldozatot követelt legutóbbi zavargások nyomán kénytelen volt átadni a helyét az új kabinetnek.

Franciaország elhagyja a NATO-t?

A francia—szovjet kereskedelmi szerződés mögött Páris — Moszkva tengely kialakulását sejtik — Fegyverszünet Moszkva és Peking propaganda-harcában

Két új világpolitikai fejlemény előjelei bontakoztak ki a hét végén. Moszkva erőteljes „mosoly kampányt” indított Franciaország felé, amelynek majdnem mindenható elnöke, De Gaulle tábornok állítólag a NATO-ból való kiválás gondolatával foglalkozik az amerikaiak által tervezett több nemzetiségű európai atomhaderő felállítására elleni tiltakozásként. — A „Moszkva — Páris tengely” lehetőségével párhuzamosan életbe lépett az „ideológiai fegyverszünet” a Szovjetunió és a kommunista Kína között. Egyre több jel mutat arra, hogy a két kommunista világhatalom Chruscsev elmozdítása után leállította a kölcsönös támadásokat, ami egy új korszak kezdetét jelentheti a kommunista világon belül is.

kölcsönt Párizs 7 évre adja, jöllehet a nyugati országok között hosszú évek óta bevett szokás, hogy a Szovjetunió és a népi demokráta államok maximum 5 esztendőre hitelkeretet biztosítsanak.

Patolicsev szovjet külkereskedelmi miniszter leszögezte, hogy az egyezmény — melynek keretében Franciaország növeli petroleum vásárlásait a Szovjetuniótól és évi 1.830.000 tonna olajat fog vásárolni — egy „új és kedvező nyitányt” képez a két állam kapcsolatában, „minden vonatkozásban.”

Ez a kijelentés egybeesik azzal a moszkvai erőfeszítéssel, hogy minél több kedvező nyilatkozattal halmozza el a francia vezetőköt.

A Pravda és az Izvesztija a hét folyamán dícsőítő jelzőkkel teletűzdelt vezércikkekben méltatta a francia—szovjet barátság fontosságát.

Mikólyan államelnök pedig személyesen üzenetet küldött De Gaulle elnöknek, amelyben a két ország barátságának és együttműködésének „vitális fontosságát” domborította ki. Párizsi diplomáciai körök ennek ellenére nem tartják valószínűnek, hogy egy francia—szovjet tengely kialakulása lenne folyamatban, jóllehet úgy Párizs, mint Moszkva ellenzik az amerikaiak által kezdeményezett és szorgalmazott „atom hadiflotta” létrehozását.

A párizsi és a londoni sajtó tekintélyes orgánuma, mint például a Le Monde és a Guardian a hét végén arról cikkezett, hogy De Gaulle tábornok komolyan foglalkozik Franciaországnak a NATO keretéből való kiválásával.

Hír szerint erre a lépésre akkor szánja el magát a

francia elnök, ha Amerika keresztül viszi a többnemzetiségű nukleáris hadiflotta felállítását a NATO-ban. A Le Monde már tudni véli azt is, hogy De Gaulle januárban, következő sajtófogadásán jelenti majd be ezt a fordulópontot képező határozatot.

(Folytatás a 8-ik oldalon)

„Ben Gurion megkeseríti utódja életét”

A Times az izraeli politikai harcokról

London. (Reuter). — A nagytekintélyű londoni Times azt írja, hogy Dávid Ben Gurion „megkeseríti utódja, Lévi Eskol életét.”

Egyáltalán nem meglepő, — írja a Times — hogy Ben Gurion, aki visszavonult, rendkívül éles módon bírálja utódját a miniszterelnöki székben. Ben Gurion két lényeges kifogást emel. Nem egyezik bele a választási rendszer fenntartása

ügyében Eskol és az Achdut Háavoda között létrejött egyezménybe, amelyet a Times szerint elvi okoknál fogva ellenez. A továbbiakban az újság azt fejtegeti, hogy a Lávon ügyben Ben Gurion által benyújtott újabb aktacsomó azokat a következtetéseket kívánja megdönteni, amelyek a hetes bizottság hozott, és amelyekben Lévi Eskol is annakidején csatlakozva részt vett.

Az átmeneti kormány mindössze 5 hónapig, 1965 márciusáig működik ideiglenes jelleggel, amíg megtartják az új választásokat. El Chalifa és miniszter társainak feleskettése előtt Abud tábornok, szudáni államelnök közölte a fegyveres erők legfelsőbb tanácsának és a kormány feloszlását. A rádió közölte az új kormány bejelentését, amiből a többi között kiderül, hogy az egymással rivalizáló erők alapvető elvi meg egyezésre jutottak a katonai kormányzat beszüntetése, a polgári szabadságjogok biztosítása, a statáriális törvények megszüntetése és az összes politikai foglyok szabadonbocsátása ügyében. Az ideiglenes kormány törvényhozzói és végrehajtó hatalma lesz és Abud tábornok hatásköre nyilvánvalóan szűkebbre szorul.

Tegnap már lassan visszatért az élet normális medrébe Chartumban és Szudán más városában, ahol hét napon keresztül a népi zendülés során a tömeg vad pusztításokat és rombolásokat hajtott végre.

Tegnap este a kormány szabadlábba helyezte 520 politikai foglyot.

Bonn mindent megtagad

Nem lesz törvény a tudósok ellen — Nem hosszabbítják meg az elévülést — Nem veszi fel a diplomáciai kapcsolatot Izraellel

Bonn. (IFP). — Günther von Haase, a nyugatnémet kormány szóvivője visszautasította Herbert Wehner a szociáldemokrata párt elnökének kijelentését, hogy a bonni kormány „hivatalos kétszínűséget” tanúsít Izrael államának a hivatalos elismerése ügyében. Von Haase leszögezte, hogy a bonni kormány elismeri „erkölcsi és politikai felelősséget Izraellel szemben, de ugyanakkor tisztában van az általános német politikából eredő felelősségével is.”

országi washingtoni nagykövete is, aki az amerikai leszerelt katonák szervezéséhez intézett választékos nyilatkozatában elutasította azt a követelést, hogy tolják ki az elévülési határidőt, mert lehetetlen állapot törvényes védeltséget biztosítani a még szabadon járó náci bűnösöknek. „Egy bizonyos csoport

(a háborús bűnösök — a szerk.) kivonása az elévülési törvény alól, a legbonnyolultabb alkotmányjogi nehézségeket idézné el” — érvelt a német diplomata és egyben azt állította, hogy az elévülési időpontig, tehát 1965 május 8-ig bezárólag bíróság elé állítsák a náci háborús bűnösök többségét.

Golda Méir izraeli—arab kerekasztal konferenciát javasol

Dakarban összeült Izrael afrikai nagyköveteinek konferenciája

Lagos. (Reuter). — Golda Méir külügyminiszter kerekasztal konferenciára hívta fel az arab vezetőket az izraeli—arab viszály rendezésére. A kérdés megoldásának legalkalmasabb módja egy olyan találkozó létrehozása lenne a két fél vezetői között, amelyet minden előfeltétel nélkül hívnának össze.

gadásán Golda Méir kijelentette még, hogy Izrael nem aggódik egy általános arab federáció létrehozása miatt, minthogy minden államnak jogában áll szervezkedni és tömörülni más országokkal „ameddig ez a tömörülés konstruktív célokat szolgál és nem sérti más államok függetlenségét.”

— Meggyőződésem, hogy a viszály rendezésének a kulcsa az arab vezetők kezében van. Izrael hajlandó bármikor hozzájárulni az arabokkal való kerekasztal konferenciához, amelynek a befejezése után bizonyára béke honolna az izraeliek és az arabok között — hangsúlyozta a külügyminiszter. Nigériából való távozása előtt megrendezett sajtófo-

gadásán Golda Méir kijelentette még, hogy Izrael nem aggódik egy általános arab federáció létrehozása miatt, minthogy minden államnak jogában áll szervezkedni és tömörülni más országokkal „ameddig ez a tömörülés konstruktív célokat szolgál és nem sérti más államok függetlenségét.”

Megérkezett a szovjet sakkválogatott

Botvinnik és Petroszján is közöttük van

Tegnap este megérkezett a szovjet sakkválogatott, hogy résztvegyen a héten megnyitott sakkolimpián. Az érkezők között van Botvinnik, Petroszján, Szmiszlov, Presz, Stein és Szpazszki. A versenyzőket a szovjet nagykövetség, az olimpiász és az Izrael—szovjet baráti liga küldöttei fogadták a repülőtéren. Petroszján elmondotta, hogy eddig még csak egyetlen izraeli, dr. Csernyák ellen játszott, de ez is tíz évvel ezelőtt volt. A többi izraeli

sakkosztól sokat hallott, de még nem mérkőzött velük. Petroszján, aki csaknem valamennyi sakkimestert ismer, elmondotta, hogy nézete szerint a magyar és jugoszláv csapat a legerősebbek közé tartozik. A ven dégeket a Sheraton szállóban helyezték el.

Ugyancsak megérkezett a mexicói és a dominikai csapat is és utnak indult Berlinből a keletnémet sakkválogatott, élén Wolfgang Ullmann nemzetközi mesterral.

Izrael újra nem vehetett részt a fejlődő államok megbeszélésén

13 arab delegátus az asztalt verte

New York. (UPI, Reuter). — Az arab államok képviselőinek példátlan rend zavarása és piaci jellegű obstrukciója nyomán Michael Comay, Izrael UNO főmegbízottja, képtelen volt felszólalni a fejlődő államok képviselőinek a konferenciáján, amely az UNO központjában Amzsad Ali pa-

kisztáni képviselő elnöklete alatt folyt le. A pakisztáni elnök összejezt az arab delegátusokkal és önkényes módon nem adta meg a felszólalás jogát Comay fődelegátusnak, aki tiltakozott az ellen, hogy nem értesítették az izraeli küldöttséget a fejlődő államok újabb találkozójának helyéről és időpontjáról.

Szóbeli és írásbeli tiltakozás formájában Michael Comay leszögezte, hogy Izrael nek joga van résztvenni a fejlődő államok gyűlésén, minthogy Izrael már tavaly csatlakozott ahhoz a nyilatkozathoz, amelyet ezek az országok benyújtottak az UNO közgyűléséhez.

Ezzel szemben a pakisztáni megbízott azzal indokolta az izraeli fődelegátus

felszólalási jogának a megvonását, hogy Izrael nem tagja ennek a csoportosulásnak, amelyben ezidőszent 77 állam vesz részt. Amikor Comay az ülésteremben a tárgyalások kezdete előtt a helyéről felállt és tiltakozott az ellen, hogy egy korábbi találkozóra sem hívták meg Izraelt, az arab delegátusok az asztalt verték öklükkel és fülsiketítő ordítással próbálták elfojtani Comay szavait. Az izraeli megbízott erre eltávozott a teremből. Guatemala delegátusa bejelentette, hogy támogatja Izrael követelését, mire az elnök megígérte, hogy új ülést hív egybe, amelyen dönteni fognak, hogy a csoportnak mely államok lehetnek tagjai.

DKW
Kétszeres, tökéletes élvezet
Gazdaságos... nagy... tágas
csak 13.950 IL.
(Automobil)
Izraeli képviselő
AUTO BOL LTD.,
T. A., Ibn Gvrol 61., tel. 224431

Mindnyájunk szeretett nagypapája
Duschenes Oszkár (Herzlia — Budapest)
nincs többé. Temetése november 1-én, 12 órakor lesz a herzliai temetőből.
Gyászolják: leánya, Hermádi Hugoné és családja; fia, Duschenes László (Páris) és családja; testvére, Hajnal Frida és férje (Budapest).

Fájdalomtól megtört szívvel jelentjük, hogy drága feleségem, édesanyánk, nagyanyánk
Paszternák Frida
Tel-Aviv — Alba Iulia (Gyulafehérvár)
elhunyt. — Temetését ma, vasárnap, 1964 november elsején, délután 3 órakor tartjuk a chiloni új körzeti temetőben. — Külön autóbussz indul délután 2 órakor az Amerikai Cionisták Házától.
Gyászolják: férje, Farkas; fiai, Artur és Elemér, valamint a kiterjedt rokonság.

# Megérkezett dr. Ábrahám Rubasov, az államelnök öccse

Véglegesen Jeruzsálemben telepszik le

Zálmán Sázár államelnök, aki hivatalos minőségben gyakori látogatója a luddi repülőtérnek, a péntekre virradó éjszaka nem magasarangu külföldi vendégeket fogadott hivatalos szerződés keretében, hanem megható családi találkozásra jött: megérkezett öccse, dr. Ábrahám Rubasov, akitől 50 évvel ezelőtt szakadt el. A két testvér találkozott már az államalapítás után, amikor Zálmán Sázár, akkor még csak országgyűlési képviselő, magánlátogatáson járt a Szovjetunióban.

Dr. Ábrahám Rubasov sötét ruhában, szürke kalappal a fején szállt le az El Al repülőgépről és fivére vállára borult, aki a kifutónál várta. „Sehechejámú”, mormolta könnyek között. „Hála Istennek, hogy megérkezhettem az apák földjére és megőlelhetem a bányátamát.

A fivére a repülőtér a magas vendégek városházájába vonultak vissza és fél órát töltöttek együtt. A repülőtérén várakozó közönség körében hamar elterjedt az érdekes esemény híre és sokan gyülekeztek az államelnöki autók körül, amely az épület előtt várakozott. Közben a hivatali helyiségekben „elvámozták” dr. Rubasov 4 bőröndjét és pár készletét. Az „olé” könyvecskéket Avrahám Ziegler, a Szochnut klita osztályának igazgatója szemé-

lyesen állította ki dr. Rubasov részére. A 71 éves dr. Ábrahám Rubasov börtényorvos orvos, aki Rugacssov városban működött. Vele együtt érkezett Szofia nevű lánya, aki mint turista marad az országban három hónapig. Dr. Rubasov Jeruzsálemben telepszik le és egyelőre az

államelnök üresen álló magánlakásában fog lakni. Amikor az államelnök és vendégei kiléptek a repülőtér főépületének bejáratán, hogy beszálljanak az autókba, a közönség lelkes tapsal fogadta őket. Az államelnök mosolygva integetett, míg dr. Rubasov szemmel láthatóan zavarban volt.



AZ ELNÖK ÉS TESTVÉRE ÖCCSE

## Tizenegy évre ítélték az olasz atomenergia-bizottság sikkasztóját

Felice Ippolito professzor a bizottság pénzéből egymilliárd lírát fektetett be az apjával közös vállalatokba

Róma, (UPI). — A római bíróság tegnap 11 évi fegyházra ítélte Felice Ippolito professzort, az olasz atomenergia-bizottság volt főtitkárát, akit egymilliárd líra elsikkasztásában találtak bűnösnek. Hat további vádlottat, köztük Ippolito apját, 14 hónaptól 34 hónapig terjedő elzárásra ítélték, míg három vádlottat, köztük Ippolito sógorát, a bíróság felmentette.

A nápolyi születésű 48 éves geológus, akit Olaszország vezető tudósai és legjobb szervezői közé soroltak, a bíróság megállá-

pitása szerint nagy összegeket fektetett be az atomenergia bizottság rendelkezésére álló pénzekből olyan vállalatokba, amelyekben ő és apja, Girolamo professzor, érdekelve voltak.

Az atomtudós nem volt válogatos eszközeiben és bűneinek hosszu listájában az is szerepelt, hogy hamis adatok alapján vett fel nyugdíjpenzeket. Ippolito viszont azt állította a tárgyaláson, hogy politikai kampány áldozata, mert 1962-ben szerepet játszott a villanyművek államosításában.

## UJ ÜZEMANYAG ÁLLOMÁST LÉTESÍTETT A PAZ A LUDDI REPÜLŐTÉREN

Helyreállították a légikikötőhöz vezető iparvágányt

Csütörtökön avatták fel a luddi repülőtérén a PAZ üzemanyag-felszerelését, amely a repülőgépeket látja el benzinnel. Az új létesítményre azért volt szükség, mert a repülőtér folyton fokozódó üzemanyag-szükséglete miatt 20-25 ezer autótankertel kellett naponta hozni az árut Haifáról. Ezért elhatározták, hogy vonaton fogják szállítani az üzemanyagot és erre a célra üzembe helyezték a luddi repülőtérhez vezető iparvágányt, amelyet már régóta nem használtak. Ezentúl oda érkeznek a vasúti tanker vagonok, amelyekből nagy-mértékű csöveken keresztül vizik az üzemanyagot a repülőtér épített tartályba, amelyeknek mindegyike ezer tonna üzemanyagot raktároz. Ezekből a

tartályokból hat kisebb begyűjtő készülékhez vezetik az üzemanyagot a repülőtér kifutó pályáihoz. A helyreállított iparvágányon héttankervagonnak van helye, egyenként 50 tonna befogadóképességgel. A vasutat 143 ezer, a Paz pedig 75 ezer fontot fektetett be az üzembe, amelynek az a célja, hogy olcsóbbá tegye a luddi repülőtér üzemanyag-ellátását.

Az avatáson jelen volt Jiszraél Bár Jehuda közlekedésügyi miniszter, M. Schermann, a PAZ vezérigazgatója és A. Ben Ari tábornok, az El Al vezérigazgatója. Bár Jehuda többek között elmondta, hogy az iparvágány a tanker autók évi 3 ezer utazásától mentesíti a Haifa-tel-avivi országot évente.

## KÉT KISLÁNY TÜZHALÁLA NAZÁRETBEN

A tűzoltóság és a rendőrök egy óras késéssel érkeztek

Tragikus szerencsétlenség történt Nazáretben, melynek következtében két kislány, az egyik három, a másik négyéves, életét vesztette.

Machmud Chamad két kislánya a ház egyik pincehelyiségében játszadozott. A mellettük lévőben szalmabálák voltak felhalmozva. A pinceraktár eddig ismeretlen okból kigyulladt és amikor a tűzoltóknak sikerült a két kislány közlébe jutni, megdöbbentő kép tárult a szemük elé: a két gyerek egymást átölelve húzódtak meg az egyik sarokban, de a kisebbikben már nem volt élet. A nagyobbik is súlyos égési sebeket szenvedett és nem sokkal a kórházba

szállítása után követte kishugát a halálba. A rendőrség és a tűzoltók egyórás késéssel érkeztek Afuláról. A szülőknek is kórházi kezelésre van szükségük, mert az apa égési sebeket szenvedett, az anya pedig sokkot kapott. A 35 ezer lakosú Nazáretnek nincs saját tűzoltóautója. A hatóságok késése elkeseredést keltett a lakosság körében.

**HAROMSZOBAS BUTOROZOTT LAKÁS T. A., Jád-Eljahu környékén, havibérbe kiadó.** Erd., tel. 66660.

**MENYASSZONYI RUHAKÖLCSÖNZŐ** bevezetett vevőkörrel, központban eladó, vagy betárolható. Telefonszámom: 234059.

# HIREK

**ELŐFIZETESI DIJA HAVONTA 6.— IL.** Tel-Aviv POB 831. **Fiókkidóhivatalok:**

**HAIFA:** Grünberger Schapira 13, tel. 32453 Irodai órák után: Tel. 527010.

**JERUZSALEM:** Landau Javec 7. Tel. 26046. Erdős Javec 7. Tel. 26046.

**— Azkára a Rothschild-sírnál.** A zichron-jákovi Rothschild-sírnál pénteken ázkárát tartottak „a nagy jötevő”, Benjámin Edmond Rothschild báró halálának 30. évfordulója alkalmából. A szertartáson jelen volt Zichron Jákov községi tanácsa és más meghívottak. Gyászbeszédet J. Ázrieli zichron-jákovi rabbi tartott.

**— Csak 19 lakást sorsoltak ki beér-sévi fiatal házaspároknak.** A napokban tartották Beér Séván a fiatal házaspárok részére épült lakások első sorsolását. Összesen 19 lakás került ki sorsolásra. A város szövívoje elmondta, hogy a fiatal párok lakásproblémájának megoldására ez csak az első lépés, mert összesen 150 igénylő iratkozott fel a városnál. Építés alatt áll további 70 lakás, amely a következő hónapokban már beköltözhető lesz és 120 további lakás építkezését kezdte meg. A következő napokban megkezdődik az újabb feliratkozás ezekre a lakásokra.

**— Strauss volt német hadügyminiszter megebe-sült a szemén.** Bonnól jelentik: Franz Josef Strauss volt nyugatnémet hadügyminiszter, a bajorországi szocialista párt elnöke, bal szemén súlyosan mesérült. A német politikus telefonálás közben meglökött egy állványt és annak eles sarka sebet ejtett szemén.

**— Megünnepelték a török függetlenségi napot.** A beér-sévi Ejn Gedi szállóban a múlt hét végén ünnepi vacsora keretében emlékeztek meg Törökország függetlenségéről napjáról. Az ünnepséget török agronómusok és vízügyi mérnökök csoportja rendezte, akik öthetes tanulmányúton tartózkodnak az országban. A meghívottak között voltak a város képviselői, a munkástanács tagjai, a város törökországi származású lakói és más személyiségek.

## WIZO-közlemények

**Figyelem!** A kirándulás hétfőn 2-án Tel-Avivból reggel 7 órakor indul az Opera és Allenby sarkáról. Ezra-Ubicaronból is itt szállnak fel. **HAIFA:** Kedden, 3-án a Hágében 19 szám alatti moadonban d. u. 5 órakor tea. Háziaszszonyok: Vértés Lili és Hirsch Erzsé. **HAIFA, NÓVE-SÁANAN:** Hétfőn 2-án, d. u. 5 órakor tea rech. Háticheon 1. sz. alatt, megállóval szemben. Háziaszszony: Horszki Lujza. **CHOLON, JESSIE COHEN:** Vasárnap, 1-én d. u. 7 órakor gyűlés Roth Mártánál, rech. Ein-Gedi 4. sz. alatt. **CHEDERA:** Kedden, nov 3-án, 7.30-kor gyűlés és a biblia-kör első összejövetele. **KIRJAT JAM:** Feliratkozás a biblia és színházlatogató körbe Agoston Lenke lakásán, Cává Kevá D/1 d. e. 9-11 óra között. **KIRJAT-MOTZKIN:** Vasárnap, 1-én este 7 órakor szórakoztató klub-est a moadonban. Kedden d. u. 6 órakor szerkesztésügyi gyűlés a nov. 8-i Monostory Ada szerkesztésében és Zoltán Judit szerkesztésével megjelenő „Első-újság”-nak. **NATANJA:** Hétfő, 2-án este 8 órakor dr. Borszki előadása a moadonban. **NAZÁRETBEN:** Kedden, 3-án este 8 órakor Ciment Imre előadása a moadonban. „Az archeológia igazolja a Biblia állításait”. Első rész. **RAMAT-GAN:** Kedden, 3-án este 8 órakor tea est a moadonban. **TEL-AVIV:** Nov. 11-én „Első-újság” Monostory Ada szerkesztésében.

**— Megérkezett Martha Graham.** Martha Graham, a világhírű amerikai táncosnő és koreográfus pénteken az országba érkezett, hogy előkészítse a „Bát Séva” táncgyűjtést december 16-ji bemutató előadására. Bát Séva de Rothschild bárónő, aki fogadta a művésznőt, elmondta, hogy Martha Graham feladata az együttes irányítása. A „Bát Séva” táncsoport a Habima termében kilenc táncművet mutat be, egyik közülük Martha Graham alkotása.

## JERUZSALEM és környéke

November 7-én, szombat este 8 órakor a Bét Chánuoc termében (Dn Gvirol 14)

**A HÁROM-HANGU NŐ** Bemutató előadás. Teljesen új műsor. 2 óras remek szórakozás.

**SZENES GIZELLA és MOLNAR PAL** felléptével.

**Heltai Jenő, Molnár Ferenc, Tabi László** legkittünőbb művei kerülnek színpadra. Bevezető: Gervai Sándor Jegyértékelés: Rausnitz könyvtárban, Landau könyvtárban, Erdős, Uj Kelet meg-bizottán. — Terembér hozzájárulás 2.50 IL.

**— Tűzet okozott egy 13 éves kislány.** Petach Tikva déli részében Joszef Szoticky földjén kigyulladt egy arab család bérelt egy arab család bérelt. Az eset úgy történt, hogy a család 13 éves kislány meg akart gyújtani egy primuszfőzőt, amely a jelek szerint felborult és lángba borította az épületet. A tűz átterjedt a szomszédos raktárépületre, ahol 7 tonna takarmány volt felhalmozva. A kivonult tűzoltóknak sikerült megmen-teni a barakképület börtor-zatának egy részét és meg akadályozni a tűz tovább-terjedését. A kár mintegy 5 ezer font.

**— Pásztorfiú rejtélyes halála.** Szombat délután Eljákim szövetkezeti falu földjén élettelenül találtak Dávid Szálem 10 éves pásztorfiút. Az esetről a fiú bátyja értesítette a rendőrséget, aki keresésére indult, miután nem tért idejében haza. A holttestet az abu-kabirj bonctani inté-zetbe szállították a halál okának a kiderítésére.

## Robbanás a Nobel-díj kiosztásakor

**Gytorp, (UPI).** — Amikor tegnap közzétették azoknak a tudósoknak a nevét, akik a fizikai és vegyészeti díjakat nyerték Alfred Nobel alapítványából, hatalmas robbanás történt abban a dinamitgyárban, amelyet Nobel pontosan száz év előtt alapított Gytorpban. A robbanásnak öt halottja és legalább tíz súlyos sebesültje volt. A nyolc kilométer távolságra fekvő Nora városkában a robbanás bezúzta az ablakokat. Alfred Nobel, a dinamit feltalálója, aki 1896 december 10-én halt meg, 1864-ben alapította a gyttorpi nitroglicerin gyárat.

**— Halálos munkabaleset.** Halálos kimenetelű munkabaleset érte Bét Semes közelében pénteken Jákov Chászid 55 éves munkást. Chászid a vasúti sínek alá gördött ássott azzal a céllal, hogy ott vízcsöveket vigyen át. Mintegy három méter mélységbe hatolt, amikor a gödör fala beomlott és maga alá temette a szerencsétlen munkást. Munkatársai a helyszínre siettek és még életben volt, amikor kiemelték, de röviddel a kórházba szállítás után meghalt.

**KIS PIPA ÉTTEREM és KLUB** T. A. Hebron utca 6. Tel. 58204. Nyitva a hét minden napján, éjjel 12-ig! **Mai menü:** Bableves Székelygulyás Turóscsuszsa

## Meghalt Áser Nahor

a „Jediot Achronot” irodalmi szerkesztője Áser Nahor író és hírlap-író, a Jediot Achronot munkatársa, tegnap a tel-avivi Hadassa kórházban 59 éves korában elhunyt. Nahort két héttel ezelőtt szállították be a kórházba, amikor az utcán hirtelen összeesett. A lengyelországi születésű Nahor 1940-ben alijázott és a Hámáskif című lap irodalmi és művészeti rovatának szerkesztője lett. A Hámáskif megszűnése után a Jediot Achronotban vette át ugyanazt a rovatot. A gyászmenet ma, vasárnap déli 12.30 órakor indul az Ichilov-kórház halottsházából és a Szokolov-ház előtt az írószervezet, az újságírószervezet és a Jediot Achronot szerkesztőségének megbízottai búcsút adnak.

## Uj olé Uj olé BEHOZATALI ENGEDÉLYE

Kihasználása végett, forduljon hozzánk a legnagyobb bizalommal. **Televízió, frizsider, gáz-kályha, zeneselektrón, mosógép, tape-recorder, szőnyeg, stb.**

## „JERGO”

**TEL-AVIV, Allenby 41.** Bejárati: Csernichovszky 2. Telefon: 66491. Nyitva naponta reggel 9-től este 8-ig. Felvilágosítás és technika: tanácsadás, vételköltségettségi nélkül. Közkeletű és a Tácháná Munkázattól a 4-es autóbusszal (negyedik megálló)

## FOLYTATÓDIK A CHAMSZIN

A meteorológiai intézet tegnap esti jelentése szerint a chamszin mára sem szűnik meg. Maximális hőmérsékletek: Jeruzsálem 26, Tel Aviv 27, Haifa Tiberiás 28, Beér Séva 30, Éjlát 34 fok Celsius.

**• Az ARANYKOR KLUBBAN** ma este 12-kor (Bellinson 9) Monostori Ada olvas fel írásából. Verő Zsuzsa bevezetőt tart. Bonda Kató szaval. Nachmi Klári novelláját Wiesel Sári olvassa fel. Gross bácsi tréfál. Karcag Aranka muzsikál. Nagy-mamák szépségversenye. Konferál Löwenberg Jenő. Háziaszszonyok: Pressler Margit, Löwinger Ráchel, Rosenberg Margit, Schnabel Lilly, Weiss Hedva.



## KÖZERDEKŰ KÖZLEMÉNYEK

**A FILATELIAI SZOLGÁLAT ELŐFIZETŐHEZ** A filatéliai szolgálat közli, hogy mindazok az előfizetők, akik 1964 október 22-ike után tettek eleget befizetési kötelezettségüknek, a postai rakodómunkások sztrájkja miatt késéssel kapják kézhez a holnap, 1964 november másodikán megjelenő előlegeket. Ugyanakkor erőfeszítések történnek arra, hogy a bélyegeket lehetőleg minél előbb eljussanak az előfizetőkhez.

## WIZO NATANJA

A nagyszerű kultúrsozart keretében 1964. nov. 2-ikán, **Dr. BORSZKY** előadása „Aktuális egészségügyi problémák” — Kérjük a chávérak szives megjelenését. — Előadás után a PERINATA együtteshez jegyek kaphatók

## Magyar kártérítés Ausztriának

**Budapest, (UPI).** — Magyarország 87.5 millió schilling kártérítést fizet Ausztriának a második világháború után elkobzott különféle vagyon tárgyak fejében. Az erre vonatkozó egyezményt tegnap írták alá Budapesten annak a tárgyalásnak a befejező aktusként, amelyet Kreisky osztrák külügyminiszter folytatott egy 14 tagú küldöttség élén. A kártérítést, ami körülbelül 3 és fél millió dollárnak felel meg, a második világháború után elkobzott mezőgazdasági ingóságok fejében folyósítja Magyarország. A két állam között létrejött két más egyezmény is. Az egyik az osztrák-magyar határ kijelölésére, a másik pedig egy vegyes bizottság létesítésére vonatkozik, amelynek feladata kivizsgálni bármilyen jövőbeni határcsúszást.

# Rádió

5725. chesván 25. 1964. november 1., vasárnap 6: Mátóva. 6.05: rövid hírek, 6.10: hanglemek, 6.30: torna, 6.40: hanglemek, 6.57: műsorismertetés, 7: hírek, 7.17: hanglemek, 7.45: izráeli dalok, 8: rövid hírek, 11: műsorismertetés, 11.05: az elemiskolások rádió-oktatása, 11.50: hanglemek, — 12.15: népszerű koncert, Mendelssohn, Prokofjev művek, 13: déli zene, 13.30: hírek, 13.59: rövid hírek, 17: hírek, időjárás jelentés, 17.06: Vasárnapi zene a keresztény lakosságnak, Dvorzak, Requiem 18: Gyermekszonok, 18.15: Sakkrovat, 18.30: Hanglemek, 18.35: A népegyetem adása, 18.55: mezőgazdaság, 19: hírek, 19.20: Méir Harnik műsora, 19.45: „A fogadási órákon kívül”, 20.20: Tnách részletek, 20.30: hírek, 21: Hétről-hétre, 21.20: Szimfónikus koncert, 22.57: Szállj dal, 23: hírek, műsorzárás. **PARHUZAMOS MŰSOR** 8: Rövid hírek, 8.02: hanglemek és reklámok 10 óráig, — 16: hanglemek, 17: hírek, — 17.05: szórakoztató hanglemek 19 óráig, 21.03: „Törvény-szék”, Jákov Ben Herzl, 22: hírek, 22.10: Hét filmhíradó, — 22.25: Jazz klub, 23: hírek, műsorzárás. **A HADSEREG MŰSORA** 14-16 óráig hanglemek, 18: Kivánságlemek, 18.40: A tábor énekei, 19: hírek, 19.15: „Az est”, 20.30: hírek, 20.45: Slá-gerek, 21.45: Táncezene, 22.30: hírek, műsorzárás.

# Osztrák tudósok is segítik Nasszert

## Ausztria nem lép fel a tudósok ellen

— Eskel és Erhard találkozik? — India együttműködése az új egyiptomi harcirepülőgépek előállításában —

Bonni politikai körök közölték, hogy az utóbbi napok eseményei azonnali személyes tanácskozásokat tesznek szükségessé Lévi Eski izraeli miniszterelnök és Ludwig Erhard nyugatnémetországi kancellár között. A Máárv nyugatnémetországi adótitójának legutóbbi jelentése szerint Bonnban utalások történtek arra, hogy az Eskel—Erhard találkozó már november végén, vagy december elején létrejöhét.

Ezzel szemben mértékadó jeruzsálemi politikai körök tegnap reggel kijelentették, hogy amennyiben valóban létrejön majd egy találkozó a két állam miniszterelnöke között, úgy erre semmiképpen sem kerülhet sor 1965 január vagy február előtt. A német fővárosban ezzel kapcsolatban rámutatnak arra, hogy a kancellár és az izraeli miniszterelnök közötti tárgyalásoknak közvetlen összefüggésük lesz az Egyiptomban dolgozó német tudósok tevékenységével és az úgy nevezett „ültvétörvényrelyel”, amely azt a célt szolgálta volna — na Nyugat-Németország nem odáta volna el a mai napig megszavazását —, hogy lehetővé válnék német tudósok és technikusok tevékenysége Egyiptomban.

### A SZAKSZERVEZETEK NYOMASA

A bonni hírforrások szerint az Erhard kormányra komoly nyomást fejt ki a szakszervezetek tevékenysége. A nyugatnémetországi szakszervezetek ugyanis aláírásokat gyűjtöttek tagjaik körében, hogy petíciót nyújtsanak be Erhardhoz és így kényszerítsék a bonni kormányt annak nyilvános ismertetésére, miért nem létesít diplomáciai kapcsolatot Izráellel.

A német külügyminisztériumhoz közelálló, Bonnbán megjelenő „General Einzeiger” azt írja tegnapi számában, hogy a nyugatnémet külügyminisztérium az arabok reakciójától fél Izráel és Nyugat-Németország kapcsolatainak diplomáciai síkon való rendezése esetén és ezért halogatják a döntést ebben a kérdésben.

### „AZ ALKOTMÁNY KORLÁTOZ...”

Bécs (ITIM, DPA). — Az osztrák kormány nem készül semmiféle törvényes lépésre az osztrák tudósok ellen, akik az egyiptomi fegyvergyártásban működnek.

Bruno Kreisky osztrák külügyminiszter kijelentette a nyugatnémet sajtó tudósítója előtt, hogy az osztrák törvények nem tartalmaznak semmiféle intézkedést, amely lehetővé tenné osztrák állampolgárok külföldi tudományos tevékenységének a korlátozását és a hatóságoknak nem is áll szándékukban, hogy ilyesfajta törvényes intézkedést kérjenek a parlamenttől.

Az osztrák kormány egyébként világosan ismertette álláspontját ebben az ügyben izraeli képviselőkkel is és kendőzés nélkül közölte Izráel megbízottai-val, hogy nem szándékozik semmiféle akciót fogantatni az Egyiptomban dolgozó osztrák tudósok tevékenységének a beszüntetésére.

A bécsi kormány ezen „felvilágosító” tevékenység

ge egybeesik a helyettes egyiptomi miniszterelnök hivatalos ausztriai látogatásának az előkészítésével. Dr. Mahmud Fauzi helyettes egyiptomi miniszterelnök és a kairói kormány külügyi szakértője, holnap, hétfőn érkezik Bécsbe hivatalos látogatásra.

### BRANDNER PROFESSZOR TEVEKENYSÉGE

Ezzel kapcsolatban mértékadó hírforrások most rámutatnak arra, hogy az Egyiptomban tevékenykedő osztrák tudósok és technikusok élén Ferdinand Brandner professzor áll,

akik a múltban a szovjet Topolev-motorok felügyelője volt és jelenleg az egyiptomi-indiai közös repülőgépmotor-gyártás irányítója. Ennek az indiai-egyiptomi közös tevékenységnek a célja a lökhajtásos motort előállítani azokhoz az új harci repülőgépekhez, amelyek a hangsebességénél kétszer gyorsabban repülnek. Izraeli megítélés szerint, Egyiptomban jelenleg néhány tucat osztrák tudós és technikus tartózkodik, akiknek többsége az egyiptomi repülőgépiparban, míg egy kis hányaduk a rakétaiparban dolgozik.

A Szináj-hadjárat nyol-

cadik évfordulója alkalmából megrendezett sajtófogadáson Cidki Mahmud tábornok, az egyiptomi légihaderő főparancsnoka azt állította, hogy a külföldi tudósok segítségével Egyiptomban most kifejlesztés alatt lévő lökhajtásos repülőgépmotor már a folyamatos gyártás szakaszába lépett, miután az összes kísérletek sikerrel zárultak.

Cidki Mahmud tábornok hozzáfűzte, hogy az egyiptomi légihaderő főlényben van az izraeli légihaderővel szemben — úgy repülőgépekben, mint létszámban. Egy kérdésre válaszul kijelentette, hogy véleménye szerint a MIG-21 típusú harcirepülőgépek felülmúlja a Mirage gépeket, amelyekkel, mint ismeretes, Izráel rendelkezik. Végül a tábornok azt hangoztatta, hogy az egyiptomi légihaderő most földről légi célpontok ellen vehető és levegőből légi célpontokra kilőhető rakéták operatív beállításával foglalkozik.

## AZ AFRIKAI DIÁKOK PANASZKODNAK az izraeli közönség viselkedésére

A sajtóban is bántó karikatúrák jelennek meg róluk

Az Izráelben tanuló afrikai diákok egyesületének megbízottai tegnap találkoztak a napilapok szerkesztőbizottságaival és ismertették panaszait, melyek főként a közönség irántuk tanúsított viselkedésére vonatkoznak. Az ötagú küldöttség, akiből négy az orvosi, egy pedig a vegytani fakultáson tanuló, mindenekelőtt elismerték fejezték ki az afrikai államoknak nyújtott izraeli segély fölött, valamint a kitűnő kapcsolatért, amelyet a külügyminisztérium, az Izráelben tanuló afrikai diákokkal megteremtett. A közönség azon-

ban — mondták — gyakran bántó módon viselkedik velünk és nincs tekintettel az érzékenységünkre. A „kusi” szóban nem hajlandók egy használatos bibliai kifejezést látni. hanem sértésnek tekintik.

Azt is elpanaszolták, hogy az izraeli sajtó néha bántó karikatúrákban gúnyolja ki a négereket.

A megbeszélésben, amely igen baráti hangulatban folyt le, elhatározták, hogy a sajtó nyilvánosságra hozza a panaszokat és felhívja a közönséget, hogy legyen tekintettel az afrikai diákok érzékenységére.

## Nem akarják kifizetni a sztrájknapokat

Konfliktus a postai munkások és a rádiótechnikusok bére körül

Tel-Aviv (Az Uj Kelet tudósítójától). — Súlyos nézeteltérések merültek fel az állami alkalmazottak főintézősége és a szak szervezeti központ között a sztrájkjolók bérének kifizetésével kapcsolatban. Szó van a rádió és a postatechnikusok, valamint a postai rakodómunkások sztrájkjáról, akikre vonatkozólag az állami alkalmazottak főintézősége úgy intézkedett, hogy nem kapják meg a sztrájknapokért járó fizetést.

A szakszervezeti központ figyelmeztette az állami

alkalmazottak főintézőségét, hogy a postai rakodók sztrájkjának befejezésével azok ígéretet kaptak, hogy a kérdés megbeszélés tárgyát képezi majd, ezért a sztrájkpénz visszatartása önkényességnek bizonyul.

A technikusok is élénken tiltakoznak az intézkedés ellen, hangsúlyozva azt, hogy a sztrájk alatt is működésben tartották a létfontosságú szolgáltatásokat és igazságtalannak tartják a sztrájkpénz visszatartását.

## HOLNAP ESTE:

# Szemlől-szemben az olvasóival

Az Uj Kelet szerkesztősége szeretettel meghívja és elvárja minden kedves olvasóját holnap este — november másodikán, 8-kor — a HOH tel-avivi kulturteremben rendezendő találkozóra, ahol lapunk szerkesztői és munkatársai előadást tartanak Izráel és a magyar jövőről és problémáiról, majd pedig

## válaszolnak

az olvasók kérdéseire. Dr. Balkányi Zoltán, a HOH tel-avivi elnöke nyitja meg az estét, majd Simon Tibor mond köszöntőt.

Az olvasók kérdéseire válaszol:

- Dr. MARTON GIZELLA
- SCHÖN DEZSÓ
- SALAMON MIHÁLY
- BARZILAY ISTVÁN
- ARAD GIDEON
- ZOLTÁN DEZSÓ
- DÁN OFRY
- BEN SAUL (Kardos) JOSZEF

Konferál: BENEDEK PÁL

Belépődíj 1.50 font, a HOH szociális alapja javára

## Izland miniszterelnöke és felesége ma érkezik Izráelbe

Az első napot Tel Avivban töltik a vendégek

Jeruzsálem (Az Uj Kelet tudósítójától). — Izland miniszterelnöke, dr. Jarni Benediktson ma, vasárnap este érkezik az országba, ahol 9 napon át a kormány vendége lesz. Vele együtt érkezik hitvese, Sigridur Björnsdotir is. Az izlandi vendégek Luddról, ahol hi-

állandó jó kapcsolat van a két ország között, mind kulturális, mind pedig gazdasági vonatkozásban. A két ország külügyminiszterei már kölcsönösen látogatást tettek Izlandban és Izráelben, 1963 tavaszán pedig Ben Gurion átoogatott el még miniszterelnök



vatalos fogadtatásban részesítik őket, Tel Avivban mennek és izraeli látogatásuk első napját ott töltik.

Mint ismeretes, Izráel és Izland hagyományos jóviszonya már akkor kezdődött, amikor ennek az ősi északi államnak a képviselői támogatták az UNO-ban Izráel függetlenségének kimondását. Azóta is

korábban Rejkjavikba. Izland és Izráel jóviszonyának gondos ápolója Nasschitz Frigyes, aki kezdetől fogva mint konzul, majd mint főkonzul képviseli a rejkjaviki kormányt Izráelben. Az izlandi miniszterelnök látogatásának előkészítésében most is komoly része volt és e célból nemrég látogatást tett Izlandban.

## Harci feladat alóli kibúvás miatt

# Egy évi börtön a tartalékos katonának

Szinte példa nélküli súlyos ítéletet szabott ki a katonai törvényszék egy 28 éves jeruzsálemi tartalékos katonára, aki kivonta magát harci feladatának teljesítése alól. Tartalékos katonák esetében alighanem még nem volt példa arra, hogy a törvény ilyen szigorú büntetésre ítélje egy kététhónapos csecsemő apját, mert nem jelentkezett tartalékos szolgálatra.

A hadbírószak ítéletét, amely a tartalékos katonát háromévi börtönbüntetéssel sújtotta, a legfelsőbb katonai fellebbviteli törvényszék egy évi tényleges és hathónapi feltételes büntetésre szállította le.

A szóbanforgó tartalékos katonát háromszor hívták be szolgálatra, mielőtt a bíróság elé állították. Az első két alkalommal megfelelő orvosi igazolványt mutatott fel, s annak alapján felmentették a szolgálat alól, ami egy bizonyos katonai berendezés őrzetéből állt.

Amikor a harmadik behívóra, amely ötheti őrszolgálatra kötelezte ugyanannál a berendezésnél, ahol előzőleg is kellett volna szolgálnia — sem jelentkezett, parancsnokai rendkívül súlyosan ítélték meg távollmaradását s katonai rendőrséget küldtek lakására tartóztatása végett. A katonai rendőrokték a tartalékos katonára felesége fogadták, aki azt mondta, hogy férje beteg és van erről igazolványa is.

A katonai rendőrség vizs-

gálata kiderítette, hogy az igazolást a Kupát Cholim orvosa adta, aki azzal érvelt, hogy nem tudta, hogy az igazolást a tartalékos szolgálat alól való fölmentésre akarja igénybevenni. Ha tudta volna — érveit az orvos — úgy a megfelelő katonarvoshoz küldte volna a tartalékos katonát, mert csak az jogosult telmentő igazolásokat kibocsátani.

A katona felettesei az e-

gyik legsúlyosabb törvény-cikk alapján állították hadbírószék elé a szimulánst: „Harci feladat alól való kibúvás.”

A katonai törvénykönyv értelmében ennek a szakasznak az alapján akár 15 évi börtönbüntetéssel is lehet sújtani a bűnöst. Ebben az esetben azonban a katonai törvényszék három évi börtönbüntetésre szabott ki, amit a fellebbviteli hadbírószék egy évre szállított le.

## Isaac Sternt megválasztották az Amerikai—Izraeli Kulturális Alap elnökévé

A világhírű hegedűművész eddig is tevékeny részt vett az alap működésében

Az Amerikai-Izraeli Kulturális Alap október 27-én New Yorkban tartott ülésén Isaac Stern hegedűművészt megválasztották az alap elnökévé. A világhírű művész Smuel Rubin helyettesíti azt, aki 8 és fél évig töltötte be ezt a tisztséget.

Stern eddig is tagja volt az alap igazgatóságának és a zenélő ágak fejlesztésével foglalkozó bizottság munkáját irányította. Ebben a minőségében igyekezett lehetővé tenni nagy művészek fellépését az Egyesült Államokban és Izráelben, az alap kulturális-programjának keretében. Ugyancsak tevéke-

nyen résztvevett a tehetséges művészeknek juttatott ösztöndíj-alap terén és különösen kitüntette magát azzal, hogy irányította a fiatal izraeli hegedűművészeket, akik továbbképzésre az Egyesült Államokba utaztak.

Isaac Stern rendkívül zsúfolt művészeti programja mellett mindig talált időt magának arra, hogy közéleti tevékenységet folytasson. Ő állt annak az akciónak az élén is, amely megakadályozta, hogy lebontsák a híres new-yorki Carnegie Hall épületét. Ezért a tevékenységéért magas kitüntetésben is részesült.



**BOHAN** Insurance Co. Ltd.

haifai fiók

Örömmel közöljük, hogy ügyelőink és ügyfeleink kényelmére, irodáinkat ma, 1964 november 1-én, vasárnap áthelyeztük

HAIFA, HÁBANKIM-UTCA 3. sz. a.

A telefonszámok változatlanul:  
**63953, 64232, 64231**

# A 16-ik sakkolimpiász megnyitója előtt

Lázás tevékenység folyik ezekben a napokban a tel-avivi Sheraton szálló Ac-máut termében és a hatalmas foyerben. Egyidejűleg már biztosították azt a közel kétszáz szobát a hatalmas luxusszállókban, ahol a sakkolimpiász résztvevői közel egy hónapon át laknak majd. Az Ac-máut termében már állítják fel az olimpiász céljaira külön rendelt műanyaggal bevont asztalokat, amelyek közepén bedőzött sakkasztal van. Ezeket a táblákat közel négy héten át elkeseredett küzdelem folyik majd 50 ország legjobb sakkozói között a tiszteletreméltó olimpiai bajnok címért.

A játékosok asztalát tisztas távolból kötéldöröngölés körül és csak a kordon mögött tartózkodhat a mintegy 500-550 főnyi közönség, amelynek szigorúan megtiltották a beszédet és a dohányzást. Az egyes sakkválogatott orvosai ugyanis úgy vélik, hogy a dohányzás árt a versenyzők egészségének és a vérkeringési zavarok okozása által

Irta: Fuchs Ávrám

csökkenti kondícióikat. Ha az állandó feszültségben lévő játékosoknak már nem tudják megtiltani a dohányzást, akkor legalább a közönségnek a cigarettázástól való eltiltása révén igyekeznek a játékosok egészségét megvédeni.

A terem egyik végében tágas emelvényen foglal helyet az olimpiász vezetősége és a bírók, míg az újságírók a fotóriporter csak tisztes távolból, a terem különböző sarkaiban felállított emelvényekről követhetik a mérkőzések menetét.

Ezzel szemben a szálló hatalmas foyerjében tucatnyi televíziós képernyőt szerelnek fel, amelyeken a nézők láthatják az egyes, főleg világhírű sakkmesterek arcát, de a játék menetét a foyer falán körben felszerelt 12 mágneses sakkasztalán követhetik, ahol a játszó ma állása szerint mozgatják a figurákat.

szabítani az olimpiász idejét, tizenegy-tizenhárom napra becsülik az elődöntők és 7-8 napra a döntő mérkőzések idejét.

## Az olimpiai eskü

Holnap, hétfőn este 9 órakor lesz a sakkolimpiász megnyitója a Habima nagy termében Lévi Eskol miniszterelnök, Aba Even helyettes miniszterelnök, Mordecháj Námir polgármester és Pinchász Rozen volt igazságügyminiszter, az izraeli sakk szövetség tiszteletbeli elnökeinek jelenlétében. Folke Rogard, a FIDE svéd származású elnöke angol, francia, orosz, spanyol, vagy német nyelven felelketi a sakkolimpiász, akik másnap, kedden délután 4 órakor, a reggeli órákban megejtett sorsolás után ülnek le először a kockás táblához.

Ezt megelőzően még hétfő délután fél 5 órakor Zalmán Sázár államelnök fogadja a küldöttségek vezetőit jeruzsálemi rezidenciáján.

Az izraeli sakkválogatott már napok óta a Rámát Áviv hotelenben tartózkodik egy belga nagymester szakmai irányítása mellett.

Az összes résztvevők a Sheratonban fognak megszállni, kivéve az izraeli és a szovjet együtteseket, amelyek a Rámát Áviv szállójában fognak lakni. A szovjet résztvevők ugyanis tav-

iratban kérték, hogy a csapat minden egyes tagja részére külön szobát adjanak, mert ezt a kedvezményt az előző olimpiászokon is megkapták. A többi együttes ugyanis kétágyas szobákat kapott a Sheratonban.

## Értékes ajándék

Amikor e sorok íródnak, még néhány nemzeti válogatott, közöttük az Egyesült Államok csapata, nem küldte el az olimpiái bizottsághoz a résztvevők pontos listáját. Erről a válogatottól már annyit tudunk, hogy tagjai között lesz Smuel Resevszki nemzetközi nagymester és a Magyarországról díszdíalt Benkó Pál nagymester.

A sakkolimpiász főbírója a svájci Alois Nagler lesz, helyettese pedig Uri anglaus, az izraeli nemzetközi sakkbíró. A játékidő délután 4 órakor kezdődik és este 9-ig tart. Az izraeli csapat befejezetlen játszmáit határidőre fogja elemezni és kiértékelésüket még az este utómatásul közli a sakkóval, tekintettel arra, hogy az összes félbeszakított játszmákat másnap délelőtt fogják befejezni.

Dr. Alrado Karger, egy equadori sakkbárát az olimpiász tiszteletére értékes sakkkészlettel ajándékozta meg az izraeli sakk szövetséget. Izraeli quitoi nagykövetsége útján továbbított művészeti kivitelezésű kazetában a fehér figurák színézettel, a fekete figurák pedig arannyal vannak bevonva.

## Akik lemaradtak és akik jönnek

Sakk-körökben meglepetést keltett, hogy az argentin válogatottból kimaradt Miguel-Menachem Neudorf, a világhírű zsidó nagymester, aki ugyan eljött Izraelbe, de csak mint Argentína képviselője a FIDE nemzetközi kongresszusán, amely november 12-én nyílik meg Rámát Ávivban és november 25-én zárul. A sakkvilágnagyságok közül ezen az olimpiászon nélkülözni fogjuk Tal szovjet-zsidó ex-sakkvilágbajnokot és a 22 éves Bobby Fischer amerikai-zsidó sakkszenit.

Egyes versenyzők már néhány nap óta Izraelben tartózkodnak, de a csapatok zö-

mének érkezését tegnap este és mára jelezték. Ezek között van a 11 tagú szovjet küldöttség és a 9 tagú magyar csoport, amelynek élén Flórián Tibor áll, tagjai pedig Portisch Lajos, Szabó László, Lengyel, Forintos, Bilek és Dely. A román válogatottat Veniamin Urseanu és Gudju Ion professzor vezeti, tagjai pedig Ciociltea, Ghitescu, Gheorghiu, Sós Béla, Radovici és Botez.

A jugoszlávok élén dr. Dragisa Ivanovic áll, a csapat pedig Gligoric, Ivkov, Matanovic, Matulovic, dr. Trifunovic és Parma nagymesterekből áll.

## Roni már megtette a magáét

A sakkolimpiász ideiglenes költségvetése 750 ezer font, aminek a kormány 450 ezer fonttal, Tel Aviv városa pedig 50 ezer fonttal járul hozzá. Jegyeladásból 50-55 ezer font bevételre számíthatnak, de a hiányzó összeg tekintélyes részét, mintegy 170 ezer fontot közintézmények és magánszemélyek hozzájárulásából fogják fe-

dezni. A Bank Leumi 15 ezer fonttal, a Discount Bank 12,5 ezer fonttal, a Hisztadrut 10 ezer fonttal járult hozzá a kiadásokhoz, de a legösszegezőbb örömet Romi Eizenstein 8 éves tel-avivi kisfiu hozzájárulása okozta, aki 4,50 fontot kitevő megtakarított pénzt ajánlotta fel az olimpiász rendezőségének...

## Az öt világrész minden tájáról

A 16-ik sakkolimpiászra, amelyet november 2-25 között tartanak, 52 nemzet jelentkezett. Egy ország kivételével valamennyi csapat részvételét jóváhagyta a FIDE (Federation Internationale d'Echecs), a nemzetközi sakk szövetség. A kormány 50 százalékos utazási kedvezményt adott a sakkolimpiász résztvevőknek, amely lehetővé tette, hogy az összes sakkolimpiászok történetében először üljenek le együtt a kockás tábla mellett az öt világrészből jövő sakkozók. Még így is, a jelentős kedvezmény nyomán az 51-ik válogatott Uj-

Zeeland, az utolsó percben visszavonta jelentkezését, mert nem volt elég pénze az utazásra. Az olimpiász összes vendégeinek ittartózkodási kiadásait ugyanis az izraeli sakk szövetség viseli.

Az elgondolás szerint — és a résztvevő csapatok végleges számának megállapítása után — négyes-ötös csoportokba osztják majd a résztvevő csapatokat és minden csoport első két helyezettje kerül a döntőbe. Miután pénteken este nem lesz mérkőzések és a nagyszámú résztvevő miatt valószínűleg meg kell szor-  
— Törökország

## KERESZTREJTVÉNY 1367

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----

Vizszintes. 2. Hírhedt amerikai ultrareakációs szerzetes. 9. Héber fej mássalhangzó. 11. A rozsdá teszi. 12. Segítség! 14. Takács teszi. 15. Sérülés. 17. Időegység. 19. Azonos betűk. 20. Magyar ifjúsági író 1861-1916. „Dörmögő Dörmötör” stb. 22. Vissza: haza. 23. Német zeneszerző „Orfeo” „Aleeste” stb. 25. Azonos mássalhangzók. 26. Allóvíz. 27. Eszmecsere. 28. ... lizis, elemzés. 29. Szemmel érzékel keverve. 30. Névtelen fele. 31. Magas szesztartalmu, világos angol sör. — 32. Csinytevés. 33. Ady szerelme magánhangzótlannul. 34. ... ánum, titkos szer. — 35. Száritott kókuszpálma mag. 36. Cseh író. 40. Héber törzs mássalhangzó. — 41. Bányalejárát. 43. Szovjet-zsidó sakkmester. 44. Nem szelíd. 45. Járom. — 47. ... vert szörnyeteg. 49. Hu... csillag eleje. 50. S. J. Agnon héber író eredeti neve.

Függőleges. 1. A napokban ment végbe a Szovjetunióban. 3. Baljóslatu eleje. 4. Svejk szerzője. 5. Vissza: európai ország fővárosa. — 6. Héber férfi. 7. Táncot lejt. 8. Lop jasszosan. 10. A házikutya egyik fajtája. 13. Amerikai uszfenomén, a napokban lezajlott tokiói olimpiászon három aranyérmét szerzett. 16. Német zsidó író 1786-1837. Főműve: „Brieffe aus Paris”. 18. A legnagyobb holland kikötő. 20. Vissza: mesterember. 21. Kevert végtag. 24. Ilyen írat is van. 28. Mindazoknak az ép és káros testi és lelki tulajdonságoknak összességét, melyeket az egyén átöröklés útján nyert. — 29. Sáp betűi keverve. 31. Fej része. 32. Mok ikersza. 35. Anyag (pld. ruhára). 37. Fűszer növény (s=zs). 39. Diszkert. 42. A magaranguru török tisztek neve volt. 46. Oldószere eleje. — 48. Héber tűz.

Nyereménykönyv: SZENES ERZSI: Van hazám

## MUTASD A FOGADAT — MEGMONDOM, KI VAGY

Az emberi arc kifejezése, harmóniája nagymértékben függ a fogazat és az állkapocs formájától. Sokszor ezen fordul meg az is, hogy valamelyik embertársunk arcát megismerjük vagy ellenszenvesnek, nyitnak vagy zárkózottnak, esetleg rosszindulatúnak ítéljük meg.

Melyek a fogazatnak az arckifejezést meghatározó legelterjedtebb rendellenességei?

Elsőnek említjük a fogak színét. Ma inkább a kissé sárgás, csontor, vagy tojáshejra emlékeztető fogszínt tartják szépnek s a hófehér fogazat gyanús, mert esetleg műfogakból áll. A szürkésbarnás fog lehet veleszületetten is ilyen, de rendszerint a fogban lévő mély szuvasodás, a fogból elhalás, korszertüen gyökértömés, vagy egyszerűen ápolatlanság az elszíneződés oka.

A fogak helyzete is nagyon fontos s ebben az állcsont alakjának lehet fontos szerepe. A szép fogsorban szabályos ívbén sorakoznak a fogak, a fogsorzárásnál a felső metszők egy kissé előbbre állnak az alsóknál és az alsó metszők eléből néhány millimétert elfednek. Ha túlságosan sokat takarnak belőlük, ezt mélyharapásnak nevezzük, ha pedig az alsó fogak állanak előre és záraskor fedik a felső élet, ez a bulldogharapás.

Egy vagy több fog hiánya a legvonzóbb arcot is öregessé, sőt visszataszítóvá teheti. Az eltávolított fog ágya, s vele az állcsontok, lassan sorvadnak.

Részleges foghiány esetén a maradék fogak felettebb hosszúnak látszanak, mert a környezetükben elsvad a fogágy. Az ilyen egygyedül álló hosszú fogat nevezik „boszorkányfograk”. A sorvadó fogagy nehézzé teszi a szép fogpótlást is. Teljes foghiány esetén, ha nem viselünk fogsort, az egész állcsont, különösen a fogmedernyűlvány sorvadásnak indul és ez annyira előrehaladhat, hogy a fogatlan ember össze se tudja zárni állcsontjait, vagy ha sikerül is, szája két oldalán bőre mély ráncokba gyűrődik, ami öregessé teszi az arcot.

Az örökletes tényezőkön kívül a mindennapi élet számos ártalma is a fogak eltorzulására, korai romlására, az állcsontok elformátlanosítására vezethet. A csecsemő állcsontjának egészségese fejlődéséhez szükséges a szopás: az állkapcsok ritmikus nyomásával feji ki a tejet az emlőből, s e munka közben fejlődik, erősödik a két állcsont. A mesterségesen táplált csecsemő csak nyeli a tejet, állcsontjai munkát nem végeznek, és sok esetben már ez is oka lehet az állcsontok hibás fejlődésének.

A gyermek szokásai és a tejfogak élettartama is nagy jelentőségű a fogazat alakulásában. Rendkívül káros lehet a helytelen alakú cucli szopása, amit később esetleg az ujj, az ajak, a nyelv, vagy ceruza rágása vált ki. Ez úgy elformátlanosítja a fogagyat, hogy a fogak elvándorlása, dőlése miatt a gyermek össze sem tudja zárni metszőfogait. A gyermek tejfogainak időelőtti eltávolítása is káros következményekkel jár. A tejfogak sokszor 5-8 évvel előbb romlan kezdenek, mint a helyükre kerülő maradandó fogak előtörésének ideje. Ha a szuvas tejfogak a lyukak betömé-

se helyett korán kihúzzák, a gyermek hosszú éveken át fogatlan marad. Nem tud jól rágni, ami miatt esetleg le is fogy és maradandó fogai gyakran rendszertelenül, ferdén, soron kívül nőnek. Sok tejfog korai eltávolításának mélyharapás lehet a következménye.

Felölt korban is vannak különféle rossz szokások (például a pipaszár, vagy a cigarettaszopóka rágása) — amelyek károsak a fogakra, de ezekhez gyakran foglalkozási ártalom is társul, és ez okozza vagy tartja fenn a fogak rendellenes helyzetét. Például a fuvószenészek fogait a hangszerek sípjai elterelheti helyükről.

Az átlagos életkor rohamosan emelkedik. Még három évszázaddal ezelőtt a 40 éves ember már öregnek számított, ma az öregkor kezdete 20 évvel kitolódott, ennyivel tovább kellene fogazatunknak is szolgálnia. Csak hogy az utóbbi másfél évszázadban a repacukor, a finom lisztet korlátlanul szolgáltató hengeremalom feltalálása, továbbá az egyre kifinomultabb konyhatechnika következtében fogazatunk feladata csökkent. A jó tápanyag-koncentrációjú ételek: az édeségek, a porhanyósra sült húsok élvezete folytán fogazatunk viszonylagos téltlenségére jutott és ennek következtében rohamos pusztulásnak indult.

Mit tehetünk azért, hogy magunk és gyermekeink fogazata, illetőleg állkapcsa szabályos, arányos legyen?

Mint az eddigiekből is látszik, sok függ a megelőzéstől. A szülőknek mindent el kell követniük, hogy csecsemőjük szopjon. A tejfogakat idejében javíttatni, tömteni kell s nem szabad sürgetni eltávolításukat, a végleges fogakat pedig különös gondval kell óvni és ápolni.

1. Igaz. 2. Haj. 3. Segítség. 4. Nál. 5. Int. 6. Közégsz. 7. Ros jelen. 8. Végzett?

Jicchá minden jelent: — A választ a valóságban rosa nek negyede. csatorna nek a névizét nényitja. E higiéniai jeruzsálemi műszaki közölte kásepités együtt tik azt leveztető mostani böli. A szerint alatt let kálátok. ben a h viz vald csatorná egy vög városház megkezd munkála segítségi — mond teszi azt

De mi a helyzet az örökölt, vagy fiatal korban kialakuló fogazati rendellenességekkel, torzulásokkal? Kevesen tudják, hogy ezek legnagyobb része is jól gyógyítható. Műtét helyett gyakran elegendő a fogszabályozás is, ha azt idejében megkezdjük. Néha évekig kell folytatni, amíg végül eredményes lesz. de 14 éves korra be kell fejezni, mert idősebbkorú a szabályozó készülékkel már nemigen mozdíthatók el a fogak. A szabályozó készülék nem okoz különösebb kellemetlenséget, a legtöbb gyermek könnyen el is viseli, a szülőknek azonban lelkiismereti feladatuk az, hogy rendszeresen használják számon tartásuk.

Jeruzsá Jendülette tervszerűt főváros ták, de egyik ül állapítas e tervsze mely Jico ségügi a törvén ros. Eddi járókelő, hány va jezett v ismét fe újabb te na kere szí szük hány né volt terv más hel útburkolá kapavágó hétre ab rül ugya ter szél úttest eg gánház pályát s sokkal a ken át mény: a marad, folytatja csak 9 és a ke járdapert

A KIRJ CSATOR

A jer emberek ciót ed saját ke ből tudt hété az Tov ké cíója ny mánytén lett erős előfordul

— Török Kőm Kárem t ott csa szennyví tor Sém A szenny környék tői s a ban a s Cholim is elérke latosan egézség től:

1. Iga. 2. Haj. 3. Segítség. 4. Nál. 5. Int. 6. Közégsz. 7. Ros jelen. 8. Végzett?

Jicchá minden jelent: — A választ a valóságban rosa nek negyede. csatorna nek a névizét nényitja. E higiéniai jeruzsálemi műszaki közölte kásepités együtt tik azt leveztető mostani böli. A szerint alatt let kálátok. ben a h viz vald csatorná egy vög városház megkezd munkála segítségi — mond teszi azt

Terylene Mohair csál Kötött öltö Terylene PH T. A.,



## 8.

Amellett az aprósütemény és angol tea drága dolgok, azt is vissza kell keresnem végeredményben. Mert ez a száraz gavallér még egy csokor ibolyát se reszkurozott rám zideig. És oly vadul játszik, hogy a cvikker leesik hosszú orráról, de mert zsinóron lóg, így visszarakja gyorsan a helyére s nyúl a kártya után. Ahogy rápillantok játéka közben, látom, hogy ráncosabb, mint én, hálsten. Mégis hetyke tánc-lépéssel közlekedik az ucán és játssza a dendit. Még ha megkérné, se mennék hozzá. De nem kér meg. Mégis gyanúsítanak a szomszédok, hogy szerelemben vagyok vele. Uramisten! Ugy látszik, senki se lehet elég öreg ahhoz, hogy meg ne gyanúsítsák. Holott nem mi vagyunk gyanúsak, a szerelem gyanús. El se hinnék a szomszédok, hogy a gyűlölet köt össze minket. Gyűlöljük egymást és imádkunk együtt kártyázni. Boldog éjszakám van, amikor veszteségtől feldúltan és halottfehéren távozik éjjel és hazamenet megesküszik magában, hogy többé nem jön el e vén szipirtóhoz. Mármint hozzám. Harmadnap azonban ismét megjelenik, vágytól reszkelve.

Igen, a meghitt közös gyűlölet köt össze minket, mely erősebb kötelék, mint a barátság, avagy szerelem. Tartósabb. Megbízhatóbb, nem labilis. Alapanyaga szilárd. Időtálló. Építeni lehet rá.

De udvariasak vagyunk egymáshoz, s roppant kedvesek. Kissé rá is vagyunk utalva egymásra. De ég óvja őt attól, hogy megtudja, amit róla gondolok. De engem is óvjon meg az ég ugyanattól.

„Drága, meghitt, igazi jóbarátom volt”, fogjuk zokogni egymás temetésén. Csak még nem tudjuk, hogy kién fognak elhangzani eme őszinte szavak és a hozzávaló könnyek, amiket elsősorban sajátmagunkért fogunk elsírni.

Janet ellopta a szempillafestéket. Kíváncsi vagyok, hogy visszalopja-e? Amellett a kölnivizemből jócskán leöntött és vízzel pótolta a hiányt, nehogy észrevegyem. Ezt onnan tudom, mert kölnivizem szagtalan, viszont micisapkás, olajos sofőrjéből csak úgy dől az orchidea-illat, ahogy a konyhában ül a szemétládán.

Még mondhatnék egyet-mást régi emlékeimből. Olyat, amit Octav atyának nem lehet elmondani, mert nem érti és képes lenne feloldozni miatta. Noha nincs rajta mit győnni. Egy tapasztalat, mit olesón szereztem, vagyis szerülés nélkül.

Ismered a típusát? Meglát s nyomban elolvad. Búvöltlen néz rád, le nem veszi rólad a szemét, ajka remeg, mintha imát mormolna. Lohol utánad. Megvár. Csupa esdeklés, csupa alázat, csupa könyörgés, csupa imádat. Ugy néz rád, mint aki a megváltást várja tőled. Mondja is, hogy rád várt, amióta él s csak te válthatod meg őt szenvedéseitől. (És itt egy végtelen hosszú fejezet következik, mik felesége és házassága elleni panaszkából tevődik.) Szorongatja kezéd és verset mond Verlaintól. Ismeri a francia literatúrát, idéz belőle és kirándulni hív a zöldbe.

Te megsajnálod. Veleérezel és elhiszed magadról, hogy megváltó vagy. Hogy felsőbb lény vagy és csoda. Ezt minden nő elhiszi magáról, ha kétszer mondják. Aztán beleesel a csapdába. Utána nem ismer többé. Alig köszön. Te tajtékol belül és meg tudnád ölni. Vagy legalább is megpofozni.

S már tudod, hogy a következő nőnél ugyanazt a lemezt fogja leadni, ugyanazon versekkel, prózával és szavallattal. Hogy kész lemeze van erre.

A szerelem e zsebtolvaját nem lehet leleplezni, mert saját magát kellene elárulnia a nőnek. Tehát hallgat róla dühvel és meg tudná pofozni saját magát is, amiért oly hülye volt. Mert persze a megváltásnak nevezett érdektelen eseményben is ő vitte a főszerepet s a nő csak annyit volt, mint színházban a kellek.

Persze, az is kiderült, hogy egész jól él a feleségével, csak fél tőle, mert a felesége ismeri néhány stiklijét.

Egy nő mesélte el nekem gyorsan, mikor látta, hogy rámveti esdő tekintetét, s a nő tudta, hogy most én lennék a következő áldozat. Nem női szolidaritásból figyelmeztetett, — mert a női szolidaritás, sajnos, embrió korát éli még —, hanem azért, hogy általam bosszulja meg magát, s hogy én rugjam ki a porombán, amit ő, sajnos, elmulasztott.

Egy jó mondása azért volt ennek a pofának. Azt mondogatta: — Higyje el, csak egy házasember tudja igazán, hogy mi a boldogság.

Csakhogy akkor már késő.

Megjegyzem, ez igaz, mert csak egy rab tudja igazán, hogy mi a szabadság és csak egy magányban elhervadt vénlány tudja igazán, hogy mi a szerelem?

Persze közben múlik az idő, már nem is tépdessük a fehér szálakat hajunkból, hanem összeségünk a fodrásszal. Azonkívül lehetőleg délután hat felé adunk találkát, mert a délelőtti nap rosszindulatu élességgel árulkodik a kis szarkalábakról szemünk körül. Alkonyat felé pedig szépek a nők.

És mennyi dolga van az embernek sajátmagával. Fogorvoshoz kell járni, sőt felszaladunk ahhoz a szimpatikus nőorvoshoz is tanácsért. Barátnőnk pedig melegen érdeklődik hogylétünk iránt. Gyengéden érdeklődik, csöpp kajánsággal. Persze letagadjuk az égről a csillagot és másról beszélünk, például arról, ami ma oly nagyon divatos, hogy valami komoly munka kellene nem is a pénz, mint inkább elfoglaltság végett, ami elvonja az ember gondolatait.

— Maga oly sikkes, Gigi, miért nem társul Cornélkával, tudja? azzal a híres divatkirállyal, ismeri? az most társat keres, elegáns hölgyet, ha akarja szölok neki — mondotta egy koncerten egy régi ismerős, az Operaház nyugalmazott intendánsa.

Nem kellett szólni, ismertem őt még az Opera baltjéből, ahol ő is tíz évig táncolt, azután leépítették, mert részint nem volt valami nagy tehetség, részint kibírhatatlan volt.

Megpróbáltam, társultam vele.

Ez a Cornélka csupán anyakönyvi kivonata szerint volt férfi, máskülönben száz hisztériás asszonyon is túltett manírjaival. Jó divattervező volt, remek izléssel bírt, amíg nem sajátmagáról volt szó, mert akkor aztán nem ismert határt. Fantasztikusan öltözködött, bizarr színekkel, egyéni vonalakkal és nem lehetett pontosan tudni róla, hogy férfi-e vagy nő? Uj vevők kérdőleg függesztették rám te-

kintetüket, amire én ugyancsak egy pillantással válaszoltam. Egy külföldi hölgy úgy szólította meg őt, hogy: Madame... Amire Cornélka boldogan és mindenkinél sikkesebben odalebegett hozzá s habkönnyű mozdulattal, vékony ujjainak igen szép játékaival, egy nemlétező porpohérrá lépett el kebeltájáról egy, mintha virágott szórna. És a járása? Igaz, hogy a balettből szedte fel azt a könnyed, sikló, ritmosos járást, mely olyan volt, mintha csak lebegne.

Kettős hangja is volt. Egyik érdes, goromba, kellemetlen férfihang, mikor pénzügyről volt szó s egy finom fuvolahang máskülönben. Szegletes trampolinek éreztem magam mellette én, a sikkes nőies Gigi. Típorta az önbizalmamat, dühített, nem tudtam elviselni, hogy sokkal nőiesebb mint én vagyok. Ez volt oka a szétválásunknak. Elvégre minden nőiességnek van egy határa! Nem igaz?

Igaz, hogy máskülönben is veszekedtünk divatterven, színeken, vonalakon, mert tudat alatt gyűlöltük egymást. Veszekedtünk, sikoltoztunk, de ő a haját tépte hozzá és szívéhez kapott. Nem bírtam tovább. Kiléptem. Még jó, hogy rendesen kifizetett, mert túl akart lenni rajtam. És nyomban összetársult egy olyanval mint ő. De hallottam, hogy már harmadnap hajbakaptak, vagyis az új társ letépte a frizuráját. Mármint a Cornélkát. De nem divatterv, színe miatt, hanem privát ügyeikből kifolyólag.

E divatszalonba járt egy vevő, idősebb hölgy, a kinek nagyon szimpatikus voltam s meghívott teára. Ekkor előadta, hogy másodunokafivére, a belvárosi előkelő, bár kissé kopasz kalapkereskedő egy éve megözvegyült s most nősülni szeretne. A hölgy engem ajánlott, a kalapos pedig készpénzem iránt érdeklődik s tudni szeretné: hajlandó lennék-e közreműködni disztíngvált kalapüzletében?

Nem voltam hajlandó, miután megismertem a jelöltet, ama hallgatag, teljesen kopasz férfit, aki ha egyáltalán megszólalt, akkor azt mondta: az én cilindereim... s vég nélkül folyt a szó cilindereiről, amellyel még a welszi herceget is kiszolgálta. Ezek után nem lehetett többé szavát venni s ha én beszéltem hozzá, az úgy folyt át rajta, mintha korsó vízhez, vagy ablaküveghez szólnék.

És ha elgondoltam, hogy életem hátralevő részét e hallgataggal kell eltöltenem ötven sor köcsöggalappal s cylinder társaságában, akkor inkább a magányt választottam. Mert az én magányom azért beszédes, az én magányom gondolatokkal teli, emlékekkel népes, telizengésű, fájdalmasan szép magány.

Ma kalapkirály az illető Párizsban s így elmulasztottam az egyetlen lehetőséget arra, hogy királyné lehessen belőlem. Még ha kalapkirályné is mindössze.

Visszalopta. Viszont a szempillája úgy szét van mázolvva Janetnek s oly ronda tőle, hogy öröm látni. Tehát megdicsértem, hogy mily jól áll neki az a lehetlenyi dolog a szemén. Egész boldog tőle. Én is. Máskor is kint hagyom neki.

Most már hetenkint kétszer megy ki Janet, azt mondja, győnni megy. Ugy látszik van neki mit s ügylátszik több mint eddig. Viszont utána dalolva súrolja fel a padlót s az ablakok ragyognak keze alatt.

Ami ezután következett, az néhány finom bók, símogató tekintet és gyengéd kézszerítés. És semmi több.

Fürdőhelyen ismerkedtem meg vele V...-ben, ahol zongora-koncertet adott. Szépen játszott. Szépen és szenvedélytelenül. Ezidőben rólam úgy beszéltek, hogy ez a Gigi még mindig milyen szép asszony. Örültem az ismeretségnek s még egy kis remény is lelkesített, hogy valakihez betér végül az életem. De nem így történt.

Finom volt az illető mint egy virág s ezzel a finomsággal tudatta: mily sokfelé hívják koncertezni. Azzal búcsúztunk, hogy Párizsban viszontlátjuk egymást. De nem láttuk viszont, mert nem hívtam fel s mire én nehéz belső vívódás után végül felhívtam telefonon, addigra elutazott.

Mert nyilván nem is akart ő egyebet, mint elrebegni azt a pár finom bókot, ami jól kihozta eleganciáját és mesés szökincset, mert egy képeslapot küldött mindössze Tokióból. Észre lehetett venni, hogy szereti hallani saját szépségcsengő hangját, hogy gyönyörködik saját hangjának zeneiségében. Mondtam is, hogy hegedűhangja van, mire elpirult s azt felelte: — érdekes, pedig többen állítják, hogy hangom csellóra emlékeztet.

(Folytatása következik)

## A ZÖLD SZALAG

A „Zöld Szalag” üzletekben 1964 nov. 1-től péntekig, 1964 november 6-ig az alanti fogyasztói árakon kerülnek eladásra a felsorolt élelmiszerek:

ZÖLDSEGFÉLEK:		
● Paradicsom	80	agoráig kg
● Cháclim	30	agoráig kg.
● Cékla	30	agoráig kg.
● Káposzta	35	agoráig kg.
● Sárgarépa	45	agoráig kg.
● Száraz hagyma „Riverside” fajta	48	agoráig kg.
● Száraz hagyma egyiptomi fajta	30	agoráig kg.
● Burgonya, válogatott, kímérve	45	agoráig kg.
● Burgonya, válogatott, nylon-, vagy háló-csomagolásban	50	agoráig kg.
GYÜMÖLCS:		
● Banán A minőség	1.08	fontig kg.
● Alma, „Orleans” fajta, A minőség 6.5 nagyság	1.75	fontig kg.
● Gránátalma nagy fajta	50	agoráig kg.
● Gránátalma extra	58	agoráig kg.
● Birsalma 9-10 nagyság	40	agoráig kg.

BAROMFI:		
● Tyúk főzésre készen, fej és belső részek nélkül sózva és káserolva	1.80	fontig kg.
● Hízalt: levágva, tépve, lezárva, fejjel	2.65	fontig kg.
FŐZÉSRE KÉSZ BAROMFI:		
● Hízalt: májjal, zúzával, tisztán, fej nélkül	2.85	fontig kg.
● Hízalt: májjal, zúzával, tisztán, fej nélkül sózva, káserolva	2.95	fontig kg.

Másfajta zöldségek és gyümölcsfélék a bizottság által ellenőrzött árakon kerülnek árusításra ezekben az üzletekben.

# SPORT

000000000000 00000000000000000000

## MEGLEPETÉS NÉLKÜLI FORDULÓ

A Nemzeti Bajnokság ötödik fordulójára csendes, javarészt unalmas és nyílván mérkőzéseket hozott és az ideiglenes kezdete óta ez volt az első forduló, amelyen nem történtek „vaskosabb” meglepetések. Ennek nyomán a táblázat is már kezd „normalizálódni”, ami onnan is látható, hogy a gyengén kezdő Hápoél Petach-Tikva és a Makkábi Tel Aviv is felzárkóztak az első csoporthoz, amelyet meglepetésszerűen a Makkábi Natanja vezet, míg az aránylag gyengébb játékerőt képviselő Bné Jehuda, Makkábi Petach Tikva, Hápoél Tibériás és Sárájim a táblázat alsó részén tanyáznak.

A botrány ebben a fordulóban sem hiányzott és annak színhelye ezúttal a különben csendes Natanja fűrdőváros volt. A botrány ismét a sajtóban az utóbbi időben igen sokat szereplő Fried játékezőt körül tört ki, mert nem adott meg egy 11-es büntetőgúst a Betár Tel Aviv javára. Ez felzárkotta az amúgy is feszült kedélyeket és a játék végén tömegverekedéses zajlott, amelynek nyomán számos letartóztatást eszközölt a rendőrség.

## GÓLZÁPOR HAIFÁN

Hápoél Haifa — Hápoél Tibériás 5:1 (1:1)

Még a magas gólarány sem fejezi ki híven a két csapat közötti különbséget. Tibériás mai játéka alapján nehezen fogja megállni helyét az idei bajnokságban. Az első gól egy ártalmatlan tibériási támadásból keletkezik. Belisz 30 méterről kapura löv, labdája Gavisonon irányt változtat és a hálóba hull. Három perccel ezután Robi Young egyenlítő 16 méterről. Még néhány tibériási próbálkozás, de mind megtörik a kitűnő haifai védelemben, ahol jól játszik Saltiel és a fiatal kapus, Benis.

A második félidő teljesen Haifáé. Már a 47. perc meg hozza a vezetést. Acmon—Goldberg—Englaender össz-

játékát ez utóbbi góllal értékesíti. Az 50. percben Englaender bombája ismét meg rezegteti a hálót. Az 55. percben ugyancsak Englaender fut el és jó helyzetből löv, de labdája egy tibériási védőjátékos kezébe ütkezik. Nemes bíró elhamarkodott ítéletével 11-est int, amit Acmon értékesít. Acmon fejezi az ötödik gólt is a 85. percben Young sarokrugásából. A haifaiak szépen, de nem kielégítően játszottak. Néhány gyenge pont: különösen Acmon, Picker, Laufer alaposan össze kell, hogy szedje magát, hogy a csapat többi játékosainak színvonalára emelkedjék.

Tuvija Lévi

## A kevésbé rossz győzött

H. Petach-Tikva — H. Jeruzsálem 2:0 (0:0)

Háromezer néző. Vezette Uziel. Petach-tikvai támadásokkal indul a játék és a 8. percben Márkus három lépésről elügyetlenkedik a jó gólhelyzetet Jeruzsálem védekezésére rendezkedik be és nyugodt játékkal sorra megzúszítja a két kitűnő fedezőt által támogatott petach-tikvai csatársor akciót. A 42. percben alkalma volna Jeruzsálemnek gólt szerezni Ben Rimozs által, de Schön feld labra vetődve menti a biztos gólt. Petach Tikva

sarokrugása közben ért véget a félidő.

A második félidő unalmas játékkal folytatódik. egyik csatársorban sincs akcióképes játékos. A 63. percben, többszöri kapura rugás után, a védelemtől lepattant labdát Sárábi a gólból vágja, 1:0. A 72. percben a sok védekezésben kifáradt jeruzsálemi védők között Márkus kivágja a gólt. Sárábit, aki realitja a végeredményt, 2:0.

Baron Imre

## TÖMEGVEREKEDÉS A NATANJAI PÁLYÁN

Makkábi Natanja — Betár T.A. 2:1 (2:0).

Délamerikai hangulatu és durvaságokkal tarkított mérkőzés jobb összjátékával megérdemelten nyerte a mérkőzést a natanjai csapat. A 31. percben Spiegler kicselezi a védelmet és közlőrl belüli Natanja első gólját, 1:0. A Betár kétségbeesetten támad és a 38. percben Mojszeszko a 16-oson jövelel belüli kézzel fogja meg a labdát, ám Fried játékező általános megdöbbenésre a 16-osról ad büntetőt. Percekig áll a játék, a Betár hevesen tiltakozik, majd végül Bonezi áll a labdának és fölé lövi. A félidő végén a 44. percben szögletrugást ér el Natanja, Sárábi a labdát elvélte és Szaruszi közelről belövi a második gólt, 2:0.

A második félidőben meg változik a játék képe, a Betár tiz emberrel támad és Kaszpi többibben is bravurral védi meg kapuját a góltól. Bonezi, majd Boszta mento felső sarokba tartó labdáját kaparintja meg a natanjai kapus. A 65. percben a Betár csatársorában fut végig a labda és Boszta mento bombagóllal 2:1-re csökkenti az eredményt. Natanja védekezésére szorult, ám a Betár lövéseit nem kíséri szerencse, a játék a natanjai kapu előtt

● A bécsi Sportklub futballcsapata a vásárvárosok kupája keretében 1:0 (1:0) arányban legyőzte a budapesti Ferencvárost. A vissza vágó mérkőzést a jövő héten játsszák Budapesten.

Ügyeletes gyógyszerárak Tel Avivban Dr. Michlin, Allenby 112, tel: 63253, Frenkel, King George 28, tel: 223721, Jehuda Hálevi, Jehuda Hálevi 91, tel: 65159, Hácsón, Jehuda Hámmákábi 33, tel: 49995. Jeruzsálemben Aszuta, Reh. Hámelech George 12, tel: 24872. Haifán Balfour, Mászádá 1, tel. 2289.

## Kárpótolták a Bloomfield közönségét Bné Jehuda — Hákoách 1:1 (1:0)

A Bné Jehuda és a Hákoách csapatai, amelyek a Makkábi Jaffa — Makkábi Petach Tikva mérkőzés után futottak ki a Bloomfield pályára gyepére, nem csekély mértékben kárpótolták a közönséget az előző 90 perc alatt elszenvedettéért. Izgalmas, változatos játék folyt mindkét félidőben és a két csapatból főleg a védelmek jelentek. Sosáni bíró is kiválóan működött.

A vezetést a Bné Jehuda szerzi meg a 23. percben Mizráchi révén, aki 18 méterről védhetetlen bombát küld a bal felső sarokba. Kiegyensúlyozott játék folyik és 13 perccel a játék újratekzése után, Rosenfeld, a Hákoách egyik legkiválóbb játékos, megszerzi csapatainak a megérdemelt kiegyenlítő gólt.

K. J.

## GYENGE BÍRÓ, MEG GYENGEBB JÁTEK

Makkábi Jaffa — Makkábi Petach-Tikva 0:0

Mindkét csapat, de főleg a jaffaiak hiányos felállításban álltak ki, ami meg is látszott a játék színvonalán. 0:0-as eredmény híven tükrözi vissza a pályán látottakat úgy, hogy végül a néző közönség körében az a vélemény alakult ki, hogy min-

den hasonlóság a pályán történtek és a futball között — csupán a véletlen műve. Ehhez még hozzájárult Handwerk bíró rossz szereplése, aki hibát hibára halmozott, de ebben objektív volt és körülbelül egyenlő mértékben károsította meg mindkét csapatot.

K. J.

## A meccs olyan volt, mint az eredmény

Makkábi Haifa — Makkábi Sárájim 0:0

Unalmas játék. A Makkábi Haifa technikailag jobb volt a mezőnyben, de a komplikált akciók időt engedtek arra, hogy a Makkábi Sárájim védelme megszervezkedjen. Nem is igen adódott emiatt forró helyzet a kapu előtt, de ha mégis lövéshez jutottak a

Makkábi Haifa csatárai, Michajlovsics, a Makkábi Sárájim kapusa remekül védett.

A második félidőben a játék kissé megélénkült és mindkét csapat rákapcsolt, de az eredmény a mérkőzés végéig nem változik.

Krets Chájim

## Unalmas, gyenge játék

Makkábi Tel Aviv — Simson T.A. 2:0 (0:0)

A Makkabi stadionban Mose Askenázi bíraskodása mellett lassú, langyos mérkőzést láttunk. Mindkét csapat csatársorának elégtelen volt a „make-up”-ja és az összjáték is mindkét oldalról erősen kritikálható. A 8. percben a Makkábi jobbszárnya vezet szép akciót és Talbit csak nehezen szereli Bárnész és Mesulam. Ö perccel később Karako ügyesen átjátssza Hákoách, de hosszan szökteti magát és Bárnész menteni tud. A játéknak ebben a periódusában a Makkábi tetszettebben játszik, míg a Sim-

sonnál a támadások jobbára a széleken futnak, de a magas beadásokat az alacsonytermetű belső csatárok nem tudják értékesíteni. Az 56. percben az enyhe Makkabi-főlény góllal érik: Spiegel elhuz a jobboldalon, a kifutó Bárnész mellett közre játszik és a befutó Kidmi a hálóba kotorja a labdát, 1:0. A másik kapunál Báhár éles szögéből leadott lövését fogja a jó formában védő Levin. A 85. percben Spiegel egyéni akciójával beállítja a végeredményt, 2:0.

S. J.

## DÖNTETLEN IGAZSÁGOSABB LETT VOLNA

Hápoél Rámát Gán — H. Tel Aviv 2:1 (2:0)

A két nagymultú csapat jelenlegi rossz helyezése a táblán megglátszik a tri-bünökön ülő közönség hangulatán is. A játéki elős részében a rámat-gáni csapat bizonyult jobbnak, de a második félidőben a Hápoél Tel Aviv szinte a kapujához szegzezi ellenfelét, de a két pont mégis otthon maradt.

A játék elején egyre-másra gördülnek a szebbnél szebb akciók a tel-avivi kapu felé. A 27. percben Altárescu kiugrik a labdával és káprázatos lövése centiméterekkel kerül el a kaput. A 33. percben Benvenisti — Heimann — Altárescu a labda útja, utóbbi ragyogóan talál Slómó Lévy elé, aki Nachmiasz elé fejel és a labda a hálóban táncol, 1:0. Két perccel később Heimann a labda, aki 25 méterről a kapu felé löv. A labda a közönség és Sohám kapus meglepetésére a kapuban köt ki, 2:0! Két perccel később Lefkovits az üres kapuból hárit vesztett helyzetben.

Az 50. percben száll az első tel-avivi lövés a Hápoél Rámát-Gán kapuja felé s ezt követően egymásután négy szöglethez jut a tel-avivi csapat A tel-avivi nyomás most nagyon erős, Rámát-Gán bezsorzol és csak Benvenisti jó játéknak köszönhető hogy a gól — egyelőre „csak” a levegőben lóg A 79. percben a nagy ny má. végre góllal érik; Nuriel szöglete Ben-Báruchoz kerül, ez Finej elé táll, aki a hálóba fejezi a labdát 2:1. Most elfajul a játék,

mindkét csapat nagyon igyekszik; a vége felé újra feljön a Rámát-Gán, de az eredményen változtatni nem tud egyik csapat sem (Chum)

## A bajnoki táblázat

1. M. Natanja	13:8	8
2. H. Pet. Tikva	11:6	7
3. Makkábi T.A.	9:5	6
4. Betár T.A.	11:7	6
5. Hákoách	7:6	6
6. H. Haifa	10:11	6
7. Simson	9:6	5
8. M. Haifa	10:9	5
9. H. Jeruzsálem	5:6	5
10. H. Rámát-Gán	9:8	4
11-12. Bné Jehuda		
M. Jaffa	5:7	4
13. M. Pet. Tik.	5:8	4
14. H. Tibériás	8:16	4
15. H. Tel Aviv	5:8	3
16. M. Sárájim	2:6	3

## Példátlan egvéni úszóteliestítmény Ásdódtól Bát-Gálimig

Bat-Galim, (J. A. L.) Utolsó erőfeszítéssel ért célba egy órával ezelőtt az ismert sportember, Erez Acmon. Ein-Hávrádím kibetaria, példátlan úszóteliestítménye után Ásdódtól Bat-Gálimig.

Fáradtan érkezett meg, de nem engedte, hogy barátai partra segítsék. Saját erejéből szállt ki a vízből, sánadatan, de mosolygva és boldogan burkolozott törülközőjébe. leült a parton, megivott egy pohár teát és élvezettel szökött el egy Kent cigarettát. Tudatosítják a bíróságra, hogy nem tűnt ki az úszásból Erez Acmon.

## A Liga Alef eredményei

A Liga Alef tegnapi — ötödik — fordulójában a következő eredmények születtek:

Északi csoport: Hápoél Natanja — Hápoél Ráánáná 3:3, Hápoél Kfár Szábá — Hápoél Mácháné Jehuda 4:1, Hápoél Chedera — Hápoél Náchliel 1:0, Makkábi Chedera — Betár Haifa 3:2, Betár Natanja — Hápoél Herzlja 3:0, Hápoél Kirját Chájim — Hápoél Bné Názárét 3:1, Hápoél Akkó — Hápoél Cfát 4:1, Makkábi Zichron Jákov — Hápoél Kfár Blum 2:0.

Déli csoport: Hápoél Ludd — Hábirá Jeruzsálem 2:0, Betár Ramle — Betár Ludd 3:0, Hápoél Beér Séva — Hápoél Cholon 4:1, Hápoél Kirját Ono — Betár Hárári Tel Aviv 2:1, Makkábi Amidár — Hápoél Ramle 4:0, Hápoél Áskelon — Hápoél Mármerek 4:0, Makkábi Cholon — Betár Jeruzsálem 2:1, SK Nesz Ciona — Hápoél Givátájim 2:1.

## A Hitachdut Oléj Hungária közleményei

★ TEL-AVIV A HOH Szociális és Hölgybizottsága, 1964 november 9-én, hétfőn d. u. 1/6 órai kezdettel, a HOH nagytermében, T. A. Hayarkon u. 61. alatt

ÉVADNYITÓ TEADÉLUTANT rendez. A baráti összejövetel keretében Giora Bat-Ami ügyvéd: „A feleségként ismert asszony” — címen tart lebilincselően érdekes előadást az izraeli nők e nagy problémájáról.

Megnyitót mond: Dr. Weissburg Chájimé. Háziaszonyok: Dr. Grünzweig Adél, a Szociális Bizottság elnöke. Dalos Magda és Ofán Ágnes, a bizottság tagjai.

Költséghozzájárulás fogyasztással együtt: 1.50 IL. Szeretettel elvárjuk a HOH tagjait és barátait, családjaikkal együtt.

★ JERUZSALEM A fővárosi HOH hétfőn, nov. 2-án, délután évadnyitót teadéltant rendez Braun Erzsi lakásán, King George 28 szám alatt, a III. emeleten. Háziaszonyok: Braun Lail és Braun Erzsi.

★ HAIFA Közöljük az Idősebbek Klubja látogatóival, hogy legközelebbi klubdelutánunkat november hó 1-én, vasárnap délután 5 órakor tartjuk a Dr. Weitzner Otthonban, Pevzner u. 2. sz. alatt. A klubdelután keretében

Rozen Frida a HOH társelnökje tart előadást

Ami az előadásomból kimaradt címmel. — Mindenkit szeretettel várunk.

A haifai HOH szociális bizottsága legközelebbi teadélutánját november hó 4-én, szerdán délután 5 órai kezdettel tartja a Dr. Weitzner Otthonban, Pevzner u. 2. sz. alatt. Háziaszonyok Aloni Malka és Porgesz Jolán. A teadélután tiszta jövedelmét teljes egészében szociális célokra fordítjuk, ezért kérjük a magyar jisiv minden egyes tagját, hogy minél nagyobb számban vegyenek részt teadélutánunkon. Mindenkit szeretettel várunk a háziaszonyok.

## Az Izraeli Filharmonikus zenekar KONCERT PROGRAM

TEL-AVIV Mann Auditorium: este 8.30-kor 2. sz. koncert-béret Karmester: Paul Paray Szólista: Antonio Janigro (cselló).

Ma este, 1. XI. — „4”-es szorozat. Hétfő este 2. XI. — „5”-ös szorozat.

Különleges béretli koncert 2. sz. Karmester és szólista: Antonio Janigro. Kedd, 3. XI. Műsor: Boccherini: Concert, csellóra és zenekarra, Csajkovszkij: Szerenád, vonóhangszerekre, Hindemith: Koncert vonósokra és fuvós hangszerekre, Ravel: „Daphnis és Chloé” szvit No. 2.

Népi béretli koncertsorozat No. 2. Karmester és szólista: Antonio Janigro. Szerda, 4. XI.

A műsor ugyanaz, mint november 3-án

Különleges események sorozata 2-es számú koncert. Karmester és szólista: Antonio Janigro. Csütörtök, 5. XI.

A műsor ugyanaz, mint november 3-án

Felhívás, a béret tulajdonosokhoz: Béretli koncert No. 3. Mann Auditorium: este 8.30, Tel-Aviv. Karmester: George Singer. Szólista: Christian Ferras (hegedű).

Csütörtök: XI. 12. — Sorozat „1” Szerda: XI. 18. — Sorozat „2” (dolgozók).

Csütörtök: XI. 19. — Sorozat „3” Karmester: Mose Acmon. Szólista: Christian Ferras (hegedű).

Szombat: XI. 28. — Sorozat „4” Vasárnap: XI. 29. — Sorozat „5”.

JERUZSALEM Béretli koncert No. 3. Binjáné Háumá, este 8.30. Karmester: George Singer. Szólista: Christian Ferras (hegedű).

HAIFA Béretli koncert No. 3. Armon mozi, este 8.45 órakor Karmester: George Singer. Szólista: Christian Ferras (hegedű).

Kedd: XI. 24. — Sorozat „1”. Karmester: Mose Acmon Szólista: Christian Ferras (hegedű).

Szerda: XI. 25. — Sorozat „2”. Csütörtök: XI. 26. — Sorozat „3”.

Az Izraeli Filharmonikus Zenekar Társaság — Z.O.A.-ház

Műsorok előadás a következő programról, vasárnap, november 8-án, este 8.30 órakor Z.O.A.-ház.

JEHUDA COHEN: Gustav Mahler dalainak ismeretése emifóniál meglátásának előzetesére (az előadást hangfelvétel illusztrálja).

Jezek a béretlek tulajdonosainak 50 font, nem-béret tulajdonosoknak 1. — font. Kapcsolat: Z.O.A. házbán.

## HAIFA

Tel-Aviv, nov. 1., vas. A HELYTARTO A kisteremben 8.30 AZ ANYA

## IZRAELI OPERA

Vasárnap, november 1. AIDA

## A TEL-AVIVI MOZIK HETI MŰSORA

Előadások kezdete: 7.30 — 9.30 ALLENBY: Hét májusi nap ARMON DAVID: Warrenné mestersége BEN JEHUDA: Dalia és a szerencsék CAEON: Hölgyek, a lényegre CHEN: Marnie GAI: Egy krumpli, két krumpli JORDAN: Áreta-kert ESZTER: Dzsungel az iskolában WOD: A nagy sárkány YAKIN: A halgatás MUGRABI: Partid a fehér tovat OPTIR: Hetedik hajnal OPTIR: proszországból. szerencse PARIS: Innen az örökkévalóságig SDELOT: Banánbáj TEL-AVIV: A jó leves YAPON: A vörösálmás utca ZAMIR: A szakadék szélén AVIV, Jaffa: Pepl (A hímös)

## ARMON DAVID

mozi, T.A. Bernard Shaw színműve után készült WARRENNE MESTERSÉGE c. filmben egy bordélyház vezetőjének szerepében Lilli Palmer

Németül beszélő film

# Jisráél Tál ezredest a páncélos haderő parancsnokává nevezték ki

Dávid Elázár tábornok az északi hadtest élére kerül, Avrahám Jaffe tábornok kilépett a hadseregből

Tel-Aviv, (Az Uj Kelet katonai tudósítójától.) — Nagyjelentőségű személyi változások lépnek érvénybe mártól, november elsejétől a hadseregben. Dávid Elázár tábornok, aki 1961 óta a páncélos erők élén áll, mártól az északi hadtest parancsnoka lesz és helyébe a páncélos erők parancsnokává Jisráél Tál ezredest nevezték ki, aki két év óta helyettesként működik. Az északi hadtest eddigi parancsnoka, Avrahám Jaffe tábornok, aki 24 éven át egyhuzamban katonai, illetve honvédelmi szolgálatot látott el, megvált a hadseregtől és polgári állami állást foglal el. A kinevezések ma lépnek érvénybe és a személyesérét szintén ma hajtják végre.

A páncélos erők új parancsnoka, Jisráél Tál ezredes, aki 1924-ben született Machanaimban, 1942-vevett az olaszországi harcokban. A Hágáná törzs-



ELÁZÁR DÁVID

tisztjeihez 1946 óta tartozott, kitünt a Hágáná fegyverszerzési munkájában, majd tisztiképző lett és a Pálmách Negev-brigádjában önként jelentkezett az angol hadsereghöz, a zsidó brigádban szolgált és részt-ban harcolt. Résztvett a Nachson hadműveletben parancsnoki beosztásban, majd az emlékeztetés csehországi fegyverszerzési akció körül fejtett ki vezető szerepet.

Jisráél Tál 1955-ben Angliában végzett katonai akadémiát és a Szináj hadműveletben egy gyalogsági brigád parancsnoka volt, amely Abu-Agélánál harcolt, majd egy páncélos brigád parancsnokává nevezték ki. 1962—1964-ig a jeruzsálemi héber egyetemen hallgatott filozófiát, majd a vezérkar hadműveleti osztálya főnökének lett a helyettese, 1964-ben pedig a páncélos erők parancsnoka helyettesének nevezték ki.

A lelépő páncélos erők parancsnoka, Elázár tábornok 1925-ben született Jugoszláviában, 1940-ben alijázott és 1946-ban a Pálmáchhoz jelentkezett. A Hárel brigádban egysége élén résztvett a jeruzsálemi korridor megnyitásának harcában és ő volt a parancsnoka az egységnek, amely megkísérelte a jeruzsálemi óváros felszabadítását. Később, mint a Pálmách brigádjának a parancsnoka, résztvett a rafiaci harcokban. A Szináj hadjárat alatt brigádpáncélos volt és egysége a gázai sáv felszabadításában harcolt. 1957 óta szolgál a páncélosoknál, először mint brigádpáncélos, majd 1959 óta, mint a páncélos erők parancsnokának helyettese.

Avrahám Jaffe tábornok, aki 1913-ban született Jav-

nielben, 24 éven át szolgált a hadseregben. Wingate százados híres partizáncsoportjának katonája volt. Mint a Goláni brigád parancsnoka ő szabadította fel Bét Seánt. 1953-ban katonai akadémiát végzett Angliá-



AVRAHÁM JAFFE

ban. A Szináj hadjárat idején a 9-es brigád élén jutott el utaltan utakon Sram Á-Sejchbe, melyet elfoglalt és tartott a visszavonulásig. 1958-ban nevezték ki a déli hadtest parancsnokává, aztán 1962-ben az északi hadtest élére került. Jaffe tábornok leszerelése után a természeti kincsek megőrzésével foglalkozó országos tanács irányítását veszi át.

## Páris-Moszkva tengely alakul

(Folytatás az első oldalról) A francia elnök attól tart, hogy a többnemzetiségű atomhaderő létrehozása esetén gyengül majd az európai egység kilátása és Nyugat-Európa „függetlensége” is lecsökken külpolitikáj és hadügyi téren.

Másrészt vannak olyan nézetek is, hogy a NATO-ból való kiválás fenyegetésével De Gaulle azt kívánja elérni, hogy maga Johnson elnök látogasson el hozzá Párizsba és ezzel ismerje el Franciaország nagyhatalmi státusát az atomhatalmak sorában.

Dr. Adenauer, volt nyugatnémet kancellár, a keresztény demokrata párt elnöke tegnap a Bild munkatársának adott nyilatkozatában figyelmeztetett arra, hogy De Gaulle esetleg megváltoztatja politikáját a Páris—Moszkva tengely létrehozásával, amely Németország ellen irányul.

De Gaulle elnök időközben válaszolt Csu En-láj kínai miniszterelnök jegyzékére és közölte — a washingtoni kormány álláspontjával ellentétben —, hogy hajlandó „őármely pillanatban” résztvenni egy nemzetközi nukleáris leszerelési konferencián, amint azt Csu En-láj javasolta. De Gaulle egyetlen feltétele, hogy egy ilyen konferencia a leszerelést ellenőrző gépezet felállításával végződjék és elérje az összes atomfegyverek elpusztítását.

Csu En-láj kínai miniszterelnök japán és filippin újságíróknak adott nyilatkozatában kijelentette, hogy Chruscsev eltávolítása a Moszkva és Peking közötti kapcsolatok feljavítását idézheti elő.

Ezt a megállapítást látszik igazolni az a tény, hogy hírtelenében eltűnt a kínai sajtóból a „revizionista” gúnynév és a szovjet újságok sem említik többé a „dogmatisták” hibáit. Moszkvában az UPI jelentése szerint, mértékadó körök megáfolták azokat a korábbi híreket, mintha Chruscsev lemondott volna a kommunista párt központi bizottságában és a legfelsőbb szovjetben viselt

# Eskol hiveiből egyeztető csoport alakult a Mápájban

Igyekeznek kiküszöbölni a párt belső ellentéteit

Jeruzsálem (Az Uj Kelet tudósítójától.) — Főként fővárosi Mápáj-személyiségekből álló csoport létesült a hét végén a Mápájban belülről a párt belső válsága megoldásában közreműködők. A csoportban a többi között résztvesz Jákov Áron pénzügyi államtitkár, dr. Ráánán Weitz, a neves agronomus és más olyan szakemberek,

akik általában Eskolhoz közelállónak tekinthetők.

A csoport kifejezett célja „szabad megbeszélések” tartani az elmérgesedett problémák megoldására.

Dr. Ráánán Weitz a tegnapi nap folyamán az új csoport nevében találkozott is már a Lávon-csoport néhány vezető személyiségeivel és az első megbeszélést követően a hét elejére újabb találkozóban állapodtak meg. Dr. Weitz egyébként kijelentette tegnap, hogy azért szerveztek meg, mert rendkívül unják már azt a huzavonát, ami különböző személyi kérdések körül mérgezi az atmoszférát. Szerinte és a csoport tagjai szerint

megvan a lehetőség ezeknek a személyi ellentéteknek a félrevezésére és

a sok fölösleges szóbeszéd helyett a valóságos problémákkal való foglalkozásra.

A csoport mellette van az Áchdut Háavodával való együttműködés kiszélesítésének és úgy véli, hogy a Min Hájeszod csoport tagjainak is minden joguk megvan a Mápájban belülről bármilyen pozíciót betölteni.

A csoporthoz közelálló személyiségek kijelentették, hogy a kvucák és kibucok, valamint a mosávkok Mápáj tagozatai is támogatják őket. Állítólag

főként az olyan szervezetek falvak támogatását nyerték el, amelyekben sok az új olé.

Lényegében véve világos, hogy ez a magasrangú köztestviselők vezetése alatt szerveződött csoport Lévi Eskol azon törekvésének a megnyilvánulása, hogy lecsillapítsa a Mápáj belső csoportjai között elfajult kapcsolatokat és hogy még az Áchdut Háavodával való együttműködés kialakítása előtt közös platformot találjon a Mápájbeli való kilépéssel fenyegető Lávon-csoporttal is.

## Négy halálos szerencsétlenség

### A TRAKTORISTA HALÁLRA GAZOLTA SAJÁT APJÁT

Fivére is súlyosan megsebesült

Döbbenetes szerencsétlenség történt péntek délután a jeruzsálemi Givát Saul negyed építkezési munkálatainál. Dávid Zecharja 18 éves traktorvezető traktorával megcsúszott egy gödör szélén, amelyben édesapja, az 55 éves Eljáhu Zecharja és bátyja, a 25 éves Avrahám Zecharja dolgozott. A traktorista nem tudta idejében lefékezni a gépet és az a

gödörbe zuhant. Eljáhu Zecharja súlyosan megsebesült, Avrahám Zecharja pedig súlyos sebesülést szenvedett és a Hadassa kórházba szállították. Valószínűleg amputálni kell egyik lábát. A Zecharja család három tagja hosszú idő óta foglalkozott építkezési munkálatokkal.

Az ország más részeiben a hét végén három halálos kimenetelű közlekedési szerencsétlenség történt. Csütörtök este a tel-avivi Jicchák Szadé úton egy kis teherautó halálra gazolta a 74 éves Menáse Pargit. A sofőrrel elláították, majd ügye tárgyalásig 250 font óvadék ellenében szabadlábra helyezték. Szombat délután a rámát-gáni Elit téren egy Dan autobus, amely elhagyta parkolóhelyét, összeütközött egy törpe motorkerékpárral, amelyet Sálom Hávázá 26 éves rámát-gáni lakos vezetett. A motoros a kórházba szállítás közben meghalt.

Péntek délután a Haifa melletti Mácháné Dávidban egy magánautó halálra gazolta a 70 éves Mirjáam Janover, amikor át akart menni az úttesten.

## Szörnyethalt egy amerikai űrrepülő

Augusta, Georgia (UPI). — Az amerikai hadsereg két szállító repülőgépe a levegőben összeütközött Georgia állam területe fölött és ennek következtében 6 ember életét veszítette. Ugyancsak tegnap történt, hogy Houston város mellett lezuhant egy T-38 típusú lókhajtásos repülőgép, amelyet az amerikai űrutatás hatóság asztronauták kiképzésére használt. Az űrutatási hatóság eddig még nem reagált az esetre, melynek során életét veszítette Theodore C. Freeman 34 éves asztronauta. Freeman az első amerikai űrrepülő, akit halálos szerencsétlenség ért.

● Erkin török külügyminiszter Moszkvában két és félórás megbeszélést folytatott Gromiko szovjet külügyminiszterrel a ciprusi kérdéssel és egy esetleges szovjet gazdasági segítségéről Törökország számára.

● Nicosiai jelentés szerint nehéz tankok és 30 ultramodern légharító ágyú érkezett Ciprusba a legutóbbi szovjet fegyverszállítmány keretében és ugyanakkor 59 ciprusi görgy utazott Egyiptomba, hogy ott szovjet torpedórombolókon kiképzést kapjanak.

## LEEGETT A SAÁR HÁSÁMÁJIM TEMPLOM JERUZSÁLEMBEN

Négy tóratekeres elhamvadt

Tegnap este kigyulladt a jeruzsálemi Hadassa kör házhoz vezető út mentén fekvő Saár Hásámájim templom, amely egy barakképületben volt elhelyezve. Négy tóratekeres és az egész berendezés a lángok martalékává vált.

A környékbeli lakók röviddel az esti ima befejezése után vették észre a tüzet és azonnal értesítették a tűzoltókat. Való-

színű, hogy a tüzet rövidzárlat okozta.

A vallási tanács órséget állított a templomhoz, hogy megmentse a tóra-tekercsek maradványait és gondoskodik azok előírászerinti eltemetéséről. A jeruzsálemi rabbik ma reggel megbeszélést tartanak a temetés rendjéről. A Saár Hásámájim templom a marokkói törzshöz tartozik.

## FEGYVERES RABLÓK ELVITTEK EGY BANKFIÓK PÁNCÉLSZEKRÉNYÉT

A szomszédok megfenyegetésével jutottak be a Bank Hápoálim helyiségébe Kfár Smarjáhuban

Vakmerő rablótámadás történt pénteken hajnalban 3 órakor a kfár-smarjáhu Házoa útca 5 szám alatti Bank Hápoálim fiókban, ahonnan 4 géppisztollyal és revolverrel felfegyverzett álarcos támadó elrabolta a mintegy 5 ezer font készpénzt tartalmazó páncélszekrényt.

A rablók az épületben lévő lakásba hatoltak be, ahol a Grossherr házaspár lakik. Az 53 éves Ludovika Grossherr elmondta, hogy amikor az ajtó betörésének hangjára felriadt, négy álarcos férfi állt előtte és mielőtt még kiálthatott volna, lefoglalták, száját betömtek és lábát összekötözték. Követelték, hogy adja oda nekik a bank hátsó bejáratá-

nak kulcsát. Az asszony kezdetben ellenkezni próbált, de a támadók kirángították az ágyból az asszony férjét, a 72 éves béna Mose Grossherrt és addig ültelgették, amíg az asszony nem adta át a kulcsot.

Ugyilátszik, hogy a rablók nem rendelkeztek megfelelő szerszámokkal a páncélszekrény felnyitására és ezért kiemelték az egy méter magas és mintegy 250 kiló súlyú kasszát, amelyet egy várakozó autóra raktak, majd elrohogtak. Az egész rablótámadás nem tartott tíz percnél tovább. Grossherrné szerint a támadók 25—35 év körüliek lehetnek.

A rablók arra is volt gondjuk, hogy elvágják a lakás telefonvezetékét úgy, hogy Grossherrné csak a szomszédoktól tudta értesíteni a rendőrséget, amely nagy erővel kezdte meg a nyomozást.

A bank egyetlen hivatalnok, Jozsef Kászpi elmondta, hogy a páncélszekrényben általában csak kis pénzösszegeket tartanak és a fiók naponta mindössze 2 órát van nyitva.

שולם  
147  
חלמיש-יפו  
P. P. TEL-AVIV  
JAFFO. 147

# Jisráél Tál ezredest a páncélos haderő parancsnokává nevezték ki

Dávid Elázár tábornok az északi hadtest élére kerül, Avrahám Jaffe tábornok kilépett a hadseregből

Tel-Aviv, (Az Uj Kelet katonai tudósítójától.) — Nagyjelentőségű személyi változások lépnek érvénybe május 11-én, november elsejétől a hadseregben. David Elazar tábornok, aki 1961 óta a páncélos erők élén áll, május 11-én az északi hadtest parancsnoka lesz és helyébe a páncélos erők parancsnokává Jisráél Tál ezredest nevezték ki, aki két év óta helyettesként működik. Az északi hadtest eddigi parancsnoka, Avrahám Jaffe tábornok, aki 24 éven át egyhuzamban katonai, illetve honvédelmi szolgálatot látott el, megvált a hadseregtől és polgári állami állást foglal el. A kinevezések ma lépnek érvénybe és a személycserét szintén ma hajtják végre.

A páncélos erők új parancsnoka, Jisráél Tál ezredes, aki 1924-ben született Machanaimban, 1942-től az olaszországi harcokban. A Hágáná törzs-



ELAZAR DAVID

tisztjeihez 1946 óta tartozott, kitünt a Hágáná fegyverszerzési munkájában, majd tisztiképző lett és a Pálmach Negev-brigádjában önként jelentkezett az angol hadsereghez, a zsidó brigádban szolgált és részt vett a Nachson hadműveletben parancsnoki beosztásban, majd az emlékeztető csehországi fegyverszerzési akció körül fejtett ki vezető szerepet.

Jisráél Tál 1955-ben Angliában végzett katonai akadémiát és a Szináj hadműveletben egy gyalogsági brigád parancsnoka volt, amely Abu-Agélánál harcolt, majd egy páncélos brigád parancsnokává nevezték ki. 1962-1964-ig a jeruzsálemi héber egyetemen hallgatott filozófiát, majd a vezérkar hadműveleti osztálya főnöke lett a helyettese, 1964-ben pedig a páncélos erők parancsnoka helyettesének nevezték ki.

A lelőp páncélos erők parancsnoka, Elázár tábornok 1925-ben született Jugoszláviában, 1940-ben alijázott és 1946-ban a Pálmachhoz jelentkezett. A Hárel brigádban egysége élén részt vett a jeruzsálemi korridor megnyitásának harcában és ő volt a parancsnoka az egységnek, amely megkísérelte a jeruzsálemi óváros felszabadítását. Később, mint a Pálmach brigádjának a parancsnoka, részt vett a rafiachi harcokban. A Szináj hadjárat alatt brigádaparancsnok volt és egysége a gázai sáv felszabadításában harcolt. 1957 óta szolgál a páncélosoknál, először mint brigádaparancsnok, majd 1959 óta, mint a páncélos erők parancsnokának helyettese.

Avrahám Jaffe tábornok, aki 1913-ban született Jav-

nielben, 24 éven át szolgált a hadseregben. Wingate százados híres partizáncsoportjának katonája volt. Mint a Goláni brigád parancsnoka ő szabadtotta fel Bét Seánt. 1953-ban katonai akadémiát végzett Angliá-



AVRAHÁM JAFFE

ban. A Szináj hadjárat idején a 9-es brigád élén jutott el uttalan utakon Sram Á-Sejchbe, melyet elfoglalt és tartott a visszavonulásig. 1958-ban nevezték ki a déli hadtest parancsnokává, aztán 1962-ben az északi hadtest élére került. Jaffe tábornok leszerelése után a természeti kincsek megőrzésével foglalkozó országos tanács irányítását veszi át.

## Páris-Moszkva tengely alakul

(Folytatás az első oldalról) A francia elnök attól tart, hogy a többnemzetiségű atomhaderő létrehozása esetén gyengül majd az európai egység kilátása és Nyugateurópa „függetlensége” is lecsökken külpolitikai és hadügyi téren.

Másrészt vannak olyan nézetek is, hogy a NATO-lal való kiválás fenyegetésével De Gaulle azt kívánja elérni, hogy maga Johnson elnök látogasson el hozzá Párizsba és ezzel ismerje el Franciaország nagyhatalmi státusát az atomhatalmak sorában.

Dr. Adenauer, volt nyugatnémet kancellár, a keresztény demokrata párt elnöke tegnap a Bild munkatársának adott nyilatkozatában figyelmeztetett arra, hogy De Gaulle esetleg

megváltoztatja politikáját a Páris-Moszkva tengely létrehozásával, amely Németország ellen irányul.

De Gaulle elnök időközben válaszolt Csü En-láj kínai miniszterelnök jegyzékére és közölte — a washingtoni kormány álláspontjával ellentétben —, hogy hajlandó „őrmely pillanatban” résztvenni egy nemzetközi nukleáris leszerelési konferencián, amint azt Csü En-láj javasolta. De Gaulle egyetlen feltétele, hogy egy ilyen konferencia a leszerelést ellenőrző gépezet felállításával végződjék és elérje az összes atomfegyverek elpusztítását.

Csü En-láj kínai miniszterelnök japán és filippin közságiróknak adott nyilatkozatában kijelentette, hogy Chruscsev eltávolítása a Moszkva és Peking közötti kapcsolatok feljavítását idézheti elő.

Ezt a megállapítást látszik igazolni az a tény, hogy hirtelenben eltűnt a kínai sajtóból a „revizionista” gúnynév és a szovjet újságok sem említik többé a „dogmatisták” hibáit.

Moszkvában az UPI jelentése szerint, mértékadó körök megcáfolták azokat a korábbi híreket, mintha Chruscsev lemondott volna a kommunista párt központi bizottságában és a legfelsőbb szovjetben visel-

# Eskol hiveiből egyeztető csoport alakult a Mápájban

Igyekeznek kiküszöbölni a párt belső ellentéteit

Jeruzsálem (Az Uj Kelet tudósítójától.) — Főként fővárosi Mápáj-személyiségekből álló csoport létesült a hét végén a Mápájban belül azzal a céllal, hogy a párt belső válsága megoldásában közreműködjék. A csoportban a többi között részt vesz Jákov Áron pénzügyi államtitkár, dr. Ráánán Weitz, a neves agronómus és más olyan szakemberek,

akik általában Eskolhoz közelállóknak tekinthetők.

A csoport kifejezett célja „szabad megbeszéléseket” tartani az elmégesedett problémák megoldására.

Dr. Ráánán Weitz a tegnapi nap folyamán az új csoport nevében találkozott is már a Lávon-csoport néhány vezető személyiségeivel és az első megbeszélést követően a hét elejére újabb találkozóban állapodtak meg. Dr. Weitz egyébként kijelentette tegnap, hogy azért szerveztek meg, mert rendkívül unják már azt a huzavonát, ami különböző személyi kérdések körül mérgezi az atmoszférát. Szerinte ez a csoport tagjai szerint

megvan a lehetőség ezeknek a személyi ellentéteknek a felrejtésére és

a sok fölösleges szóbeszéd helyett a valóságos problémákkal való foglalkozásra.

A csoport mellett van az Achdut Háavodával való együttműködés kiszélesítésének és úgy véli, hogy a Min Háesod csoport tagjainak is minden joguk megvan a Mápájban belül bármilyen pozíciót betölteni.

A csoporthoz közelálló személyiségek kijelentették, hogy a kvucák és kibucok, valamint a mosávok Mápáj tagozatai is támogatják őket. Allítólag

főként az olyan szövetségi falvak támogatását nyerték el, amelyekben sok az új olé.

Lényegében véve világos, hogy ez a magasrangú köztisztviselők vezetése alatt szerveződött csoport Lévi Eskol azon törekvésének a megnyilvánulása, hogy lecsillapítsa a Mápáj belső csoportjai között elfajult kapcsolatokat és hogy még az Achdut Háavodával való együttműködés kialakítása előtt közös platformot találjon a Mápájból való kilépéssel fenyegetőző Lávon-csoporttal is.

## Négy halálos szerencsétlenség

### A TRAKTORISTA HALÁLRA GAZOLTA SAJÁT APJÁT

Fivére is súlyosan megsebesült

Döbbenetes szerencsétlenség történt péntek délután a jeruzsálemi Givat Saul negyed építkezési munkálatainál. Dávid Zecharja 18 éves traktorvezető traktorával megcsúszott egy gödör szélén, amelyben édesapja, az 55 éves Eljáhu Zecharja és bátyja, a 25 éves Avrahám Zecharja dolgozott. A traktorista nem tudta idejében lefékezni a gépet és az a

gödörbe zuhant. Eljáhu Zecharja szörnyethalt, Avrahám Zecharja pedig súlyos sebesülést szenvedett és a Hadassa kórházba szállították. Valószínűleg amputálni kell egyik lábát. A Zecharja család három tagja hosszú idő óta foglalkozott építkezési munkálatokkal.

Az ország más részeiben a hét végén három halálos kimenetelű közlekedési szerencsétlenség történt. Osi-törtök este a tel-avivi Jicchák Szadé úton egy kis teherautó halálra gázolta a 74 éves Menase Pargit. A sofőrt előállították, majd ügye tárgyalásig 250 font óvadék ellenében szabadlábra helyezték. Szombat délután a rámát-gáni Elit téren egy Dán autobus, amely elhagyta parkolóhelyét, összeütközött egy törpe motorkerékpárral, amelyet Sálom Hávázá 26 éves rámát-gáni lakos vezetett. A motoros a kórházba szállítás közben meghalt.

Péntek délután a Haifa melletti Máchné Dávidban egy magánautó halálra gázolta a 70 éves Mirjam Janovert, amikor át akart menni az úttesten.

## Szörnyethalt egy amerikai űrrepülő

Augusta, Georgia (UPI).

— Az amerikai hadsereg két szállító repülőgépe a levegőben összeütközött Georgia állam területén fölért és ennek következtében 6 ember életét veszítette. Ugyancsak tegnap történt, hogy Houston város mellett lezuhant egy T-38 típusú lökhajtásos repülőgép, amelyet az amerikai űrkutató hatóság asztronauták kiképzésére használt. Az űrkutatási hatóság eddig még nem reagált az esetre, melynek során életét veszítette Theodore C. Freeman 34 éves asztronauta. Freeman az első amerikai űrrepülő, akit halálos szerencsétlenség ért.

● Erkin török külügyminiszter Moszkvában két és félórás megbeszélést folytatott Gromiko szovjet külügyminiszterrel a ciprusi kérdéssel és egy esetleges szovjet gazdasági segítségéről Törökország számára.

● Nicosial jelentés szerint nehéz tankok és 30 ultramodern léghárító ágyú érkezett Ciprusba a legutóbbi szovjet fegyverszállítmány keretében és ugyanakkor 59 ciprusi görög utazott Egyiptomba, hogy ott szovjet torpedórombolókon kiképzést kapjanak.

## LEEGETT A SÁAR HÁSÁMÁJIM TEMPLOM JERUZSALEMBEN

Négy tóratekeres elhamvadt

Tegnap este kigyulladt a jeruzsálemi Hadassa kórházhoz vezető út mentén fekvő Säär Hásámájim templom, amely egy barakképületben volt elhelyezve. Négy tóratekeres és az egész berendezés a lángok martalékává vált.

A környékbeli lakók röviddel az esti ima befejezése után vették észre a tüzet és azonnal értesítették a tűzoltókat. Való-

színű, hogy a tüzet rövidzárlat okozta.

A vallási tanács őrséget állított a templomhoz, hogy megmentse a tóra-tekeresek maradványait és gondoskodjék azok előírászerinti eltemetéséről. A jeruzsálemi rabbik ma reggel megbeszélést tartanak a temetés rendjéről. A Säär Hásámájim templom a marokkói törzshöz tartozik.

## FEGYVERES RABLÓK ELVITTEK EGY BANKFIÓK PÁNCÉLSZEKRÉNYÉT

A szomszédok megfenyegetésével jutottak be a Bank Hápoálim helyiségébe Kfár Smárjáhuban

Vakmerő rablótámadás történt pénteken hajnalban 3 órakor a Kfár-smárjáhui Házoreá utca 5 szám alatti Bank Hápoálim fiókban, ahonnan 4 géppisztollyal és revolverrel felfegyverzett álarcos támadó elrabolta a mintegy 5 ezer font készpénzt tartalmazó páncélszekrényt.

A rablók az épületben lévő lakásba hatoltak be, ahol a Grossherr házaspár lakik. Az 53 éves Ludovika Grossherr elmondotta, hogy amikor az ajtó betörésének hangjára felriadt, négy álarcos férfi állt előtte és mielőtt még kiálthatott volna, lefoták, száját betömtek és lábát összekötözték. Követelték, hogy adja oda nekik a bank hátsó bejárata-

nak kulcsát. Az asszony kezdetben ellenkezni próbált, de a támadók kiráncigálták az ágyból az asszony férjét, a 72 éves béna Mose Grossherrt és addig ültelgették, amíg az asszony nem adta át a kulcsot.

Ugylátszik, hogy a rablók nem rendelkeztek megfelelő szerszámokkal a páncélszekrény felnyitására és ezért kiemelték az egy méter magas és mintegy 250 kiló súlyú kasszát, amelyet egy várakozó autóra raktak, majd elrobogtak. Az egész rablótámadás nem tartott tíz percnél tovább. Grossherrné szerint a támadók 25-35 év körüliek lehettek.

A rablóknak arra is volt gondjuk, hogy elvágják a lakás telefonvezetékét úgy, hogy Grossherrné csak a szomszédból tudta értesíteni a rendőrséget, amely nagy eréllyel kezdte meg a nyomozást.

A bank egyetlen hivatalnok, Jozsef Kászipi elmondotta, hogy a páncélszekrényben általában csak kis pénzösszegeket tartanak és a fiók naponta mindössze 2 óráig van nyitva.

שלום  
147  
תל אביב-יפו  
P. P. TEL-AVIV  
JAFFO. 147